

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru afaceri economice și monetare

2007/0195(COD)

11.3.2008

AMENDAMENTELE 8 - 80

Proiect de aviz
Ján Hudacký
(PE400.564v01-00)

privind propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de
modificare a Directivei 2003/54/CE privind normele comune pentru piața
internă de energie electrică

Propunere de directivă – act de modificare
(COM(2007)0528 – C6-0316/2007 – 2007/0195(COD))

AM_Com_LegOpinion

Amendamentul 8
Sahra Wagenknecht

Propunere de directivă – act de modificare
Considerentul 3a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(3a) Uniunea Europeană depune eforturi de a asigura, până în anul 2020, o pondere de 20% a surselor de energie regenerabilă în consumul total de energie. În vederea realizării acestui obiectiv trebuie să se depună toate eforturile pentru a da prioritate acestui tip de producere a energiei, oriunde este posibil.

Or. de

Amendamentul 9
Sahra Wagenknecht

Propunere de directivă – act de modificare
Considerentul 4a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(4a) În multe state membre, piețele de energie sunt dominate de marii participanți de pe piață. Autoritățile de reglementare ar trebui să fie înzestrate cu competențe prin care să constate poziția dominantă pe piață a unei întreprinderi de electricitate și să se preocupe astfel încât cota unei astfel de întreprinderi pe piețele respective să fie limitată pe termen mediu la 20%.

Or. de

Amendamentul 10
Sahra Wagenknecht

Propunere de directivă – act de modificare
Considerentul 5a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(5a) Pentru asigurarea securității operării rețelei, stimularea investițiilor în infrastructura rețelelor și înlesnirea accesului liber, nediscriminatoriu, la rețea, rețelele de energie ar trebui să fie trecute în proprietate publică.

Or. de

Amendamentul 11
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare
Considerentul 7

Text propus de Comisie

Amendament

(7) Separarea efectivă poate fi asigurată doar prin eliminarea stimulării intrinseci a întreprinderilor integrate pe verticală de a exercita o discriminare asupra concurenților în ceea ce privește accesul la rețea și investițiile. Separarea proprietății, care implică desemnarea proprietarului rețelei ca operator de rețea, independent de orice interese legate de furnizare și producție, reprezintă, *în mod clar, modalitatea cea mai eficientă și mai sigură* de soluționare a conflictului inerent de interese și de a garanta siguranța aprovizionării. Din acest motiv, în rezoluția sa referitoare la perspectivele privind piețele interne de gaz și de energie electrică, adoptată la 10 iulie 2007, Parlamentul European a considerat separarea proprietății la nivelul transportului ca fiind instrumentul cel mai eficient de promovare a investițiilor în

(7) Separarea efectivă poate fi asigurată doar prin eliminarea stimulării intrinseci a întreprinderilor integrate pe verticală de a exercita o discriminare asupra concurenților în ceea ce privește accesul la rețea și investițiile. Separarea proprietății, care implică desemnarea proprietarului rețelei ca operator de rețea, independent de orice interese legate de furnizare și producție, reprezintă ***o modalitate eficientă și sigură*** de soluționare a conflictului inerent de interese și de a garanta siguranța aprovizionării. Din acest motiv, în rezoluția sa referitoare la perspectivele privind piețele interne de gaz și de energie electrică, adoptată la 10 iulie 2007, Parlamentul European a considerat separarea proprietății la nivelul transportului ca fiind instrumentul cel mai eficient de promovare a investițiilor în infrastructuri, într-un mod

infrastructuri, într-un mod nediscriminatoriu, precum și a unui acces echitabil la rețea pentru operatorii nou intrați și a transparenței pieței. Prin urmare, statelor membre trebuie să li se solicite să garanteze că aceeași persoană sau aceleași persoane nu are (au) dreptul de a exercita controlul, inclusiv sub forma drepturilor de blocare în calitate de acționari minoritari a deciziilor de importanță strategică, cum ar fi investițiile, asupra unei întreprinderi active în domeniul producției sau în domeniul furnizării și în același timp de a avea vreun interes sau de a exercita vreun drept asupra vreunui operator de sisteme de transport sau asupra vreunui sistem de transport. În mod reciproc, controlul asupra unui operator de sistem de transport nu este compatibil cu deținerea de interese sau cu exercitarea de drepturi asupra vreunei întreprinderi de furnizare.

nediscriminatoriu, precum și a unui acces echitabil la rețea pentru operatorii nou intrați și a transparenței pieței. Prin urmare, statelor membre trebuie să li se solicite să garanteze că aceeași persoană sau aceleași persoane nu are (au) dreptul de a exercita controlul, inclusiv sub forma drepturilor de blocare în calitate de acționari minoritari a deciziilor de importanță strategică, cum ar fi investițiile, asupra unei întreprinderi active în domeniul producției sau în domeniul furnizării și în același timp de a avea vreun interes sau de a exercita vreun drept asupra vreunui operator de sisteme de transport sau asupra vreunui sistem de transport. În mod reciproc, controlul asupra unui operator de sistem de transport nu este compatibil cu deținerea de interese sau cu exercitarea de drepturi asupra vreunei întreprinderi de furnizare.

Or. de

Justificare

Nu este corect că separarea proprietății este calea cea mai simplă și mai rapidă de a garanta siguranța aprovizionării. Siguranța aprovizionării este legată de condiții substanțial mai diverse, cum ar fi, de exemplu, un nivel corect de reglementare. Și după o separare a proprietății, rețeaua rămâne un monopol natural care trebuie să fie reglementat.

Amendamentul 12 Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 10a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(10a) Respectarea dispozițiilor privind separarea juridică efectivă și eficientă, poate permite întreprinderilor integrate pe verticală să-și mențină dreptul de proprietate asupra activelor rețelei, asigurând, în același timp, o separare

eficientă a intereselor, cu condiția ca întreprinderea de rețea să desfășoare toate activitățile specifice unui operator de rețea și cu condiția punerii în aplicare a unor reglementări detaliate și a unor mecanisme de supraveghere normativă extensive.

Or. de

Justificare

Statelor membre trebuie să li se ofere o a treia opțiune practică care să nu reprezinte o intervenție gravă în structurile de proprietate din statele membre și să înlesnească întreprinderilor integrate pe verticală să opereze în continuare rețeaua în asociere, în condițiile respectării unor condiții și obligații stricte.

Amendamentul 13 **Christian Ehler**

Propunere de directivă – act de modificare **Considerentul 11**

Text propus de Comisie

(11) În cazul în care întreprinderea proprietară a unui sistem de transport face parte dintr-o întreprindere integrată pe verticală, statele membre trebuie să aibă posibilitatea de a opta între **separarea proprietății și, ca derogare, înființarea de operatori de sistem independenți de interesele legate de furnizare și de producție. Eficiența deplină a soluției operatorilor independenți de sistem trebuie garantată prin intermediul unor norme suplimentare specifice. În vederea protejării pe deplin a intereselor acționarilor la întreprinderile integrate pe verticală, statele membre trebuie să poată opta, de asemenea, pentru punerea în aplicare a separării proprietății fie prin cesiune directă, fie prin divizarea acțiunilor întreprinderii integrate în acțiuni ale întreprinderii care exploatează**

Amendament

(11) În cazul în care întreprinderea proprietară a unui sistem de transport face parte dintr-o întreprindere integrată pe verticală, statele membre trebuie să aibă posibilitatea de a opta între **diferite variante.**

rețeaua și acțiuni ale întreprinderii care desfășoară activitățile de furnizare și producție, cu condiția respectării obligațiilor care rezultă în urma separării proprietății.

Or. de

Justificare

Introducerea de măsuri noi pentru finalizarea pieței interne de energie electrică.

**Amendamentul 14
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels**

**Propunere de directivă – act de modificare
Considerentul 11**

Text propus de Comisie

(11) În cazul în care întreprinderea proprietară a unui sistem de transport face parte dintr-o întreprindere integrată pe verticală, statele membre trebuie să aibă posibilitatea de a opta între separarea proprietății **și, ca derogare**, înființarea de operatori de sistem independenți de interesele legate de furnizare și de producție. Eficiența deplină a soluției operatorilor independenți de sistem trebuie garantată prin intermediul unor norme suplimentare specifice. În vederea protejării pe deplin a intereselor acționarilor la întreprinderile integrate pe verticală, statele membre trebuie să poată opta, de asemenea, pentru punerea în aplicare a separării proprietății fie prin cesiune directă, fie prin divizarea acțiunilor întreprinderii integrate în acțiuni ale întreprinderii care exploatează rețeaua și acțiuni ale întreprinderii care desfășoară activitățile de furnizare și producție, cu condiția respectării obligațiilor care rezultă în urma separării proprietății.

Amendament

(11) În cazul în care întreprinderea proprietară a unui sistem de transport face parte dintr-o întreprindere integrată pe verticală, statele membre trebuie să aibă posibilitatea de a opta între separarea proprietății, înființarea de operatori de sistem independenți de interesele legate de furnizare și de producție **și o separare juridică eficientă și efectivă a operatorilor de sistem de transport**. Eficiența deplină a soluției operatorilor independenți de sistem trebuie garantată prin intermediul unor norme suplimentare specifice. În vederea protejării pe deplin a intereselor acționarilor la întreprinderile integrate pe verticală, statele membre trebuie să poată opta, de asemenea, pentru punerea în aplicare a separării proprietății fie prin cesiune directă, fie prin divizarea acțiunilor întreprinderii integrate în acțiuni ale întreprinderii care exploatează rețeaua și acțiuni ale întreprinderii care desfășoară activitățile de furnizare și producție, cu condiția respectării obligațiilor care rezultă în urma separării proprietății.

Justificare

Statelor membre trebuie să li se ofere o a treia opțiune practică care să nu reprezinte o intervenție gravă în structurile de proprietate din statele membre și să înlesnească întreprinderilor integrate pe verticală să opereze în continuare rețeaua în asociere, în condițiile respectării unor condiții și obligații stricte.

Amendamentul 15**Christian Ehler****Propunere de directivă – act de modificare****Considerentul 20***Text propus de Comisie*

Înainte de adoptarea **de către Comisie** a orientărilor care definesc cerințele în materie de evidență a datelor, Agenția pentru cooperarea autorităților de reglementare în domeniul energetic și Comitetul autorităților europene de reglementare a piețelor valorilor mobiliare (CESR) trebuie să coopereze în scopul investigării și acordării de consultanță **Comisiei** cu privire la conținutul respectivelor orientări. Agenția și Comitetul trebuie să coopereze, de asemenea, în scopul analizării și acordării de consultanță cu privire la necesitatea de a supune tranzacțiile cu contracte de furnizare de energie electrică și cu derivate energetice unor anumite obligații de transparență înainte și/sau după tranzacționare și cu privire la conținutul respectivelor obligații.

Amendament

Înainte de adoptarea orientărilor care definesc cerințele în materie de evidență a datelor, Agenția pentru cooperarea autorităților de reglementare în domeniul energetic și Comitetul autorităților europene de reglementare a piețelor valorilor mobiliare (CESR) trebuie să coopereze în scopul investigării și acordării de consultanță cu privire la conținutul respectivelor orientări. Agenția și Comitetul trebuie să coopereze, de asemenea, în scopul analizării și acordării de consultanță cu privire la necesitatea de a supune tranzacțiile cu contracte de furnizare de energie electrică și cu derivate energetice unor anumite obligații de transparență înainte și/sau după tranzacționare și cu privire la conținutul respectivelor obligații.

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 16
Sahra Wagenknecht

Propunere de directivă – act de modificare
Considerentul 21a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(21a) Pentru a combate problema lipsei de acces la energie din cauza sărăciei, statele membre ar trebui să elaboreze programe de acțiune naționale, care să garanteze aprovizionarea cu energie a consumatorilor vulnerabili. În acest sens este nevoie de o abordare integrată care să cuprindă atât tarife sociale, cât și îmbunătățiri ale eficienței energiei în clădirile de locuințe. Această directivă ar trebui să creeze cel puțin premisa pentru o avantajare, în cadrul modelului de stabilire a prețului, a consumatorilor vulnerabili.

Or. de

Amendamentul 17
Andrea Losco

Propunere de directivă – act de modificare
Considerentul 22a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(22a) Cooperarea regională ar trebui să fie dezvoltată suplimentar pentru a realiza o rețea europeană de distribuție a energiei electrice pe deplin integrată, care să permită ca piețele naționale de energie electrică din Uniunea Europeană să fie reunite.

Or. en

Justificare

O rețea cu adevărat europeană de distribuție a energiei electrice trebuie să fie obiectivul prezentei directive și, ca atare, legarea acestor regiuni reprezintă un pas vital.

Amendamentul 18 Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 27

Text propus de Comisie

Amendament

(27) Este necesar să se acorde Comisiei competența, în special, de a adopta orientările necesare pentru asigurarea gradului minim de armonizare necesar în vederea realizării obiectivului Directivei 2003/54/CE. Întrucât măsurile respective au un domeniu general de aplicare și vizează completarea Directivei 2003/54/CE prin adăugarea unor elemente neesențiale, acestea trebuie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.

eliminat

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 19 Benoît Hamon

Propunere de directivă – act de modificare Articolul 1 – punctul 1a (nou) Directiva 2003/54/CE Articolul 3 – alineatul 2

1a. La articolul 3 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Ținând seama pe deplin de dispozițiile pertinente din tratat, în special articolul 86, statele membre pot impune întreprinderilor din sectorul energiei electrice, în interesul economic general, obligații de serviciu public referitoare la securitate, inclusiv securitatea aprovizionării, regularitatea, calitatea și prețul furnizărilor, precum și protecția mediului, inclusiv eficiența energetică și protecția climei. Aceste obligații trebuie să fie clar definite, transparente, nediscriminatorii și verificabile și trebuie să garanteze egalitatea accesului întreprinderilor de energie electrică din UE la consumatorii naționali. În special, aceste obligații pot lua forma unei reglementări a prețurilor la furnizare, inclusiv stabilirea unui preț maxim pentru furnizarea de energie electrică clienților finali. În ceea ce privește securitatea aprovizionării și eficiența energetică/gestionarea cererii, precum și pentru realizarea obiectivelor de protecție a mediului menționate la prezentul alineat, statele membre pot pune în aplicare o planificare pe termen lung, luând în considerare posibilitatea accesului la rețea a terților.”

Or. fr

Justificare

Este important să fie protejată în mod explicit capacitatea statelor membre de a reglementa prețul de furnizare a unui serviciu esențial cum este energia electrică. În configurarea legislațiilor europene în materie de telefonie mobilă, statele membre trebuie să poată, în special, să stabilească un preț maxim pentru furnizarea de energie electrică clienților finali.

Amendamentul 20
Heide Rühle, Alain Lipietz

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 1a (nou)
Directiva 2003/54/CE
Articolul 3 – alineatul 2 (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

1a. Articolul 3 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„2. Ținând seama pe deplin de dispozițiile pertinente din tratat, în special articolul 86, statele membre pot impune întreprinderilor din sectorul energiei electrice, în interesul economic general, obligații de serviciu public referitoare la securitate, inclusiv securitatea aprovizionării, regularitatea, calitatea și prețul furnizărilor, precum și protecția mediului, inclusiv eficiența energetică, *obiectivele comunitare pentru folosirea energiei regenerabile și protecția climei*. Aceste obligații trebuie să fie clar definite, transparente, nediscriminatorii și verificabile și trebuie să garanteze egalitatea accesului întreprinderilor de energie electrică din UE la consumatorii naționali. În ceea ce privește securitatea aprovizionării și eficiența energetică/gestionarea cererii, precum și pentru realizarea obiectivelor de protecție a mediului și *privind energia regenerabilă* menționate la prezentul alineat, statele membre pot pune în aplicare o planificare pe termen lung, luând în considerare posibilitatea accesului la rețea a terților.

Or. en

Justificare

Propunerea de a adopta obiective obligatorii pentru folosirea energiei regenerabile, în pondere de 20% până în 2020, necesită acțiuni specifice în sectorul energiei electrice, care pot fi diferite de cele privind protecția mediului.

Amendamentul 21
Sahra Wagenknecht

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 1a (nou)

Directiva 2003/54/CE

Articolul 3 – alineatul 5 – paragraful 1a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

1a. La articolul 3 alineatul (5), se adaugă următorul paragraf:

„Pentru a combate problema lipsei de acces la energie din cauza sărăciei, statele membre trebuie să garanteze dreptul tuturor gospodăriilor la aprovizionarea cu electricitate. Consumatorilor vulnerabili ar trebui să li se ofere tarife sociale; restanțele la plată sau incapacitatea de plată nu ar trebui să ducă la deconectarea de la rețeaua de energie electrică pentru consumatorii vulnerabili.”

Or. de

Amendamentul 22
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 2

Directiva 2003/54/CE

Articolul 3 – alineatul 10

Text propus de Comisie

Amendament

2. La articolul 3 se adaugă alineatul (10) după cum urmează:

eliminat

„(10) Comisia poate adopta orientările necesare pentru punerea în aplicare a prezentului articol. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de

reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).”

Or. de

Justificare

Obligațiile privind interesul general sunt deja reglementate în directiva valabilă în prezent. Orientările Comisiei nu au sens în acest context.

Amendamentul 23
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 2

Directiva 2003/54/CE

Articolul 3 – alineatul 10

Text propus de Comisie

„(10) Comisia poate **adopta** orientările necesare pentru punerea în aplicare a prezentului articol. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se adoptă** în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).”

Amendament

„(10) Comisia poate **modifica** orientările necesare pentru punerea în aplicare a prezentului articol. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se modifică** în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).”

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 24
Heide Rühle, Alain Lipietz

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 2
Directiva 2003/54/CE
Articolul 3 – alineatul 10a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(10a) Pentru a echilibra impactul negativ al liberalizării față de folosirea eficientă a energiei electrice, statele membre trebuie să se asigure că minim 2% din totalul veniturilor provenite din energia electrică de la consumatorii casnici se alocă pentru a finanța eficiența energetică și programele de măsuri privind politica asupra cererii pentru consumatorii casnici. Întreprinderile din domeniul energiei electrice private și publice, companiile de servicii energetice, organismele regionale și locale, precum și organizațiile neguvernamentale pot solicita astfel de finanțări pentru a (co)finanța promovarea unor programe de eficiență energetică pentru consumatorii casnici, punând accentul pe consumatorii vulnerabili. Gestionarea și detaliile privind atribuirea finanțărilor trebuie să fie decise în conformitate cu principiul subsidiarității.

Or. en

Justificare

Există tendința pe piața liberalizată a energiei electrice de creștere a cererii de energie electrică. Deoarece costurile operaționale pentru introducerea serviciilor de energie electrică eficientă pentru consumatorii casnici sunt mai mari decât pentru consumatorii mai importanți de energie electrică, modul cel mai potrivit de a promova eficiența energiei electrice la acest nivel îl reprezintă crearea unui fond. Acest tip de instrument a avut rezultate extrem de pozitive în Danemarca, Regatul Unit, Olanda și o parte din SUA, în ceea ce privește protecția mediului, reducerea globală a costurilor pentru consumatori și societate ca întreg și crearea de locuri de muncă.

Amendamentul 25
Jean-Paul Gauzès

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 3
Directiva 2003/54/CE
Articolul 5a

Text propus de Comisie

Statele membre cooperează între ele în vederea integrării piețelor lor naționale cel puțin la nivel regional. **Statele membre promovează**, în special, cooperarea operatorilor de rețea la nivel regional și încurajează coerența cadrului lor juridic și de reglementare. Zona geografică acoperită de *cooperările* regionale trebuie să respecte definiția dată de către Comisie zonelor geografice în conformitate cu articolul 2h alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2003 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică.

Amendament

Autoritățile și autoritățile de reglementare ale statelor membre cooperează între ele în vederea integrării piețelor lor naționale cel puțin la nivel regional. **Ele asigură**, în special, cooperarea operatorilor de rețea la nivel regional și încurajează **convergența și** coerența cadrului lor juridic și de reglementare. Zona geografică acoperită de *cooperarea* regională trebuie să respecte definiția dată de către Comisie zonelor geografice în conformitate cu articolul 2h alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2003 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică.

Or. en

Justificare

Directiva ar trebui să promoveze inițiativele regionale pentru integrarea pieței ca un pas intermediar indispensabil în realizarea unei piețe europene unice de energie electrică.

Inițiative cum ar fi cuplarea piețelor de energie electrică între Belgia, Olanda, Luxembourg, Franța și Germania favorizează competiția și siguranța aprovizionării, prin optimizarea folosirii infrastructurii, o mai mare transparență și lichiditate a pieței. Obiectivul este, în mod esențial, stabilirea unei piețe europene unice de energie electrică.

Amendamentul 26
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 3
Directiva 2003/54/CE
Articolul 5a

Text propus de Comisie

Statele membre cooperează între ele în vederea integrării piețelor lor naționale cel puțin la nivel regional. Statele membre promovează, în special, cooperarea operatorilor de rețea la nivel regional și încurajează coerența cadrului lor juridic și de reglementare. ***Zona geografică acoperită de cooperările regionale trebuie să respecte definiția dată de către Comisie zonelor geografice în conformitate cu articolul 2h alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2003 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică.***

Amendament

1. Statele membre cooperează între ele în vederea integrării piețelor lor naționale cel puțin la nivel regional. Statele membre promovează, în special, cooperarea operatorilor de rețea la nivel regional și încurajează coerența cadrului lor juridic și de reglementare.

Or. en

Justificare

Coordonatorii regionali ar putea juca un rol important în facilitarea dialogului între statele membre, în special referitor la investițiile transfrontaliere.

Amendamentul 27
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 3
Directiva 2003/54/CE
Articolul 5a – alineatul 1a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(1a) La cererea comună a statelor membre între care cooperarea la nivel regional a întâmpinat dificultăți semnificative, Comisia poate desemna un coordonator regional, în acord cu toate statele membre implicate.

Justificare

Coordonatorii regionali ar putea juca un rol important în facilitarea dialogului între statele membre, în special referitor la investițiile transfrontaliere.

Amendamentul 28
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 3
Directiva 2003/54/CE
Articolul 5a – alineatul 1b (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(1b) Coordonatorul regional promovează, la nivel regional, cooperarea autorităților de reglementare și a oricăror alte autorități publice competente, operatori de rețea, schimburi de energie, utilizatori ai rețelei de distribuție și părți implicate pe piață. În special, el sau ea:

(a) promovează noi investiții eficiente în interconexiuni. Pentru aceasta, el sau ea îi asistă pe operatorii sistemului de transmitere în elaborarea planurilor pentru interconexiune regională și își aduce contribuția la coordonarea deciziilor lor privind investițiile și, acolo unde este cazul, privind procedura de deschidere a campaniei.

(b) promovează folosirea eficientă și sigură a rețelelor. Pentru aceasta, el sau ea contribuie la coordonarea dintre operatorii sistemului de transmitere, autoritățile naționale de reglementare și alte autorități publice naționale competente prin elaborarea unei alocări comune și a unor mecanisme de protecție comune.

(c) prezintă un raport anual Comisiei și statelor membre implicate privind

***progresul realizat în regiune și
dificultățile sau obstacolele care ar putea
întârzia progresul.***

Or. en

Justificare

*Aceasta constituie o cale suplimentară în atingerea obiectivului privind piața unică.
Coordonatorii regionali ar putea juca un rol important în facilitarea dialogului între statele
membre, în special referitor la investițiile transfrontaliere.*

Amendamentul 29
Heide Rühle, Alain Lipietz

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 3a (nou)
Directiva 2003/54/CE
Articolul 7a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

3a. Se inserează următorul articol (7a):

Articolul 7a

***Interzicerea noilor capacități care emit
niveluri ridicate de dioxid de carbon***

***În îndeplinirea cerințelor articolelor
6 și 7, statele membre nu autorizează
niciun fel de capacitate nouă, dacă o
asemenea capacitate ar conduce, în
timpul funcționării, la emisii de dioxid de
carbon mai mari de [XXX] grame per
kWh de energie electrică produsă.***

Or. en

Justificare

*Revizuirea Stern din 2006 a concluzionat că neîndeplinirea adecvată a stabilizării
concentrațiilor de gaz cauzate de efectul de seră din atmosferă ar putea conduce la pierderea
a cel puțin 20% din produsul intern brut (PIB) mondial. O asemenea pierdere ar însemna
impacturi negative substanțiale asupra funcționării pieței interne și, în acest sens, ar fi în
contradicție cu sarcina principală a Comunității așa cum este stabilită prin articolul 2 din*

Tratat. De aceea, noile capacități productive cu niveluri ridicate de emisii de CO2 per unitatea de producție trebuie să fie interzise.

Amendamentul 30
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8 – alineatul 1a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(1a) Pentru a asigura independența operatorilor sistemului de transport, statele membre se asigură că de la ...* întreprinderile integrate pe verticală își desfășoară activitatea în conformitate cu articolul 8 alineatul (1a) literele (a) - (d) privind separarea proprietății (SP), articolul 10 privind operatorii independenți de sistem (OIS) sau articolul 8c privind separarea efectivă și eficientă (SEE).

** data transunerii plus un an*

Or. en

Justificare

Prezentul amendament introduce separarea efectivă și eficientă ca alternativă la separarea proprietății și OIS (operatori independenți de sistem). Asigură separarea efectivă a operatorilor de sisteme de transport, fără a încălca dreptul de proprietate și fără a cauza vânzarea la licitație, fie a sistemului de transport, fie a producției de energie.

Amendamentul 31
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8 – alineatul -1a (nou)

(-1a) Pentru a asigura independența operatorilor de sisteme de transport, statele membre se asigură că de la [data transpunerii plus un an] întreprinderile integrate pe verticală trebuie să respecte fie dispozițiile articolului 8 alineatul (1) literele (a) - (d) privind separarea proprietății și ale articolului 10 privind operatorii independenți de sistem, fie dispozițiile articolului 10b privind separarea juridică efectivă și eficientă.

Or. de

Justificare

Statelor membre trebuie să li se ofere o a treia opțiune practică care să nu reprezinte o intervenție gravă în structurile de proprietate din statele membre și să înlesnească întreprinderilor integrate pe verticală să opereze în continuare rețeaua în asociere, în condițiile respectării unor condiții și obligații stricte.

**Amendamentul 32
Benoît Hamon**

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 1 – partea introductivă

Text propus de Comisie

Amendament

(1) Statele membre se asigură că de la [data transpunerii plus un an]:

(1) În vederea garantării independenței operatorilor de sisteme de transport, statele membre se asigură că de la [data transpunerii plus un an]:

Or. fr

Justificare

Prezentul amendament permite statelor membre să aleagă între separarea proprietății și separarea efectivă și eficientă.

Amendamentul 33
Benoît Hamon

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 1 – litera -a (nouă)

Text propus de Comisie

Amendament

(-a) întreprinderile integrate pe verticală sunt obligate să se conformeze fie dispozițiilor articolelor 8, 8a și 8b, fie dispozițiilor articolelor 8a, 8b și 8c;

Or. fr

Justificare

Prezentul amendament permite statelor membre să aleagă între separarea proprietății și separarea efectivă și eficientă.

Amendamentul 34
Piia-Noora Kauppi

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 1 – litera b – partea introductivă

Text propus de Comisie

Amendament

(b) aceeași persoană sau aceleași persoane nu este (sunt) abilitată (abilitate):

(b) aceeași persoană sau aceleași persoane nu este (sunt) abilitată (abilitate), ***fie individual, fie împreună:***

Or. en

Justificare

În timp ce separarea proprietății reprezintă un obiectiv dezirabil pe termen lung, separarea completă a proprietății poate cauza întârzieri considerabile în adoptarea noii directive, deoarece se confruntă cu obstacole constituționale în multe dintre statele membre. Amendamentul ar permite evitarea acestor probleme, în timp ce ar realiza totuși o separare acceptabilă a funcțiilor și a pieței interne prin interzicerea controlului asupra sistemului

rețelei de transport al oricăror întreprinderi care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

Amendamentul 35 **Piia-Noora Kauppi**

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8 – alineatul 1 – litera b – punctul i

Text propus de Comisie

(i) să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare și să exercite, direct sau indirect, controlul ***sau să aibă în același timp vreun interes ori să exercite vreun drept*** asupra unui operator de sistem de transport sau asupra unui sistem de transport

Amendament

(i) să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare și să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unui operator de sistem de transport sau asupra unui sistem de transport

Or. en

Justificare

În timp ce separarea proprietății reprezintă un obiectiv dezirabil pe termen lung, separarea completă a proprietății poate cauza întârzieri considerabile în adoptarea noii directive, deoarece se confruntă cu obstacole constituționale în multe dintre statele membre. Amendamentul ar permite evitarea acestor probleme, în timp ce ar realiza totuși o separare acceptabilă a funcțiilor și a pieței interne prin interzicerea controlului asupra sistemului rețelei de transmitere al oricăror întreprinderi care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

Amendamentul 36 **Manuel António dos Santos**

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8 – alineatul 1 – litera b – punctul i

Text propus de Comisie

(i) să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare și să exercite, direct sau indirect, controlul ***sau să aibă în același timp vreun interes*** ori să exercite vreun drept asupra unui operator de sistem de transport sau asupra unui sistem de transport

Amendament

(i) să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare și să exercite, direct sau indirect, controlul ori să exercite vreun drept asupra unui operator de sistem de transport sau asupra unui sistem de transport

Or. en

Justificare

Se înțelege că nu este necesar să se împiedice contribuțiile minore, atât timp cât acestea nu influențează controlul asupra activității. Existența unor contribuții minore nu afectează independența operatorului.

Amendamentul 37
Piia-Noora Kauppi

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 1 – litera b – punctul ii

Text propus de Comisie

(ii) să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unui operator de sistem de transport sau asupra unui sistem de transport și să exercite, direct sau indirect, controlul ***sau să aibă în același timp vreun interes ori să exercite vreun drept*** asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare;

Amendament

(ii) să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unui operator de sistem de transport sau asupra unui sistem de transport și să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare;

Or. en

Justificare

În timp ce separarea proprietății reprezintă un obiectiv dezirabil pe termen lung, separarea completă a proprietății poate cauza întârzieri considerabile în adoptarea noii directive, deoarece se confruntă cu obstacole constituționale în multe dintre statele membre. Amendamentul ar permite evitarea acestor probleme, în timp ce ar realiza totuși o separare acceptabilă a funcțiilor și a pieței interne prin interzicerea controlului asupra sistemului rețelei de transmitere al oricăror întreprinderi care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

Amendamentul 38 **Manuel António dos Santos**

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8 – alineatul 1 – litera b – punctul ii

Text propus de Comisie

(ii) să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unui operator de sistem de transport sau asupra unui sistem de transport și să exercite, direct sau indirect, controlul ***sau să aibă în același timp vreun interes*** ori să exercite vreun drept asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare;

Amendament

(ii) să exercite, direct sau indirect, controlul asupra unui operator de sistem de transport sau asupra unui sistem de transport și să exercite, direct sau indirect, controlul ori să exercite vreun drept asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare;

Or. en

Justificare

Se înțelege că nu este necesar să se împiedice contribuțiile minore atâta timp cât acestea nu influențează controlul asupra activității. Existența unor contribuții minore nu afectează independența operatorului.

Amendamentul 39
Piia-Noora Kauppi

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8 – alineatul 1 – litera c

Text propus de Comisie

Amendament

(c) aceeași persoană sau aceleași persoane nu este (sunt) abilitată (abilitate) să numească membri în consiliul de supraveghere, consiliul de administrație sau alte organisme care reprezintă întreprinderea din punct de vedere juridic în cazul unui operator de sistem de transport sau în cazul unui sistem de transport și, în același timp, să exercite, direct sau indirect, controlul ori să aibă vreun interes ori să exercite vreun drept asupra unei întreprinderi care desfășoară oricare dintre activitățile de producție sau de furnizare;

eliminat

Or. en

Justificare

În timp ce separarea proprietății reprezintă un obiectiv dezirabil pe termen lung, separarea completă a proprietății poate cauza întârzieri considerabile în adoptarea noii directive, deoarece se confruntă cu obstacole constituționale în multe dintre statele membre. Amendamentul ar permite evitarea acestor probleme, în timp ce ar realiza totuși o separare acceptabilă a funcțiilor și a pieței interne prin interzicerea controlului asupra sistemului rețelei de transmitere al oricăror întreprinderi care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

Amendamentul 40
Piia-Noora Kauppi

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8 – alineatul 2

(2) Interesele și drepturile menționate la alineatul (1) litera (b) cuprind, în special:

(a) proprietatea asupra unei părți din capital sau asupra activelor întreprinderii ori

(b) facultatea de a exercita drepturi de vot sau

(c) competența de a numi membri în consiliul de supraveghere, consiliul de administrație sau alte organe care reprezintă întreprinderea din punct de vedere juridic ori

(d) dreptul de a obține dividende sau alte părți din beneficii.

(2) Cu condiția ca cerințele de la alineatul (1) litera (b) să fie respectate, două organisme publice distincte au dreptul de a controla activitățile de producere și furnizare, pe de o parte și activitățile de transport, pe de altă parte.

Or. en

Justificare

În timp ce separarea proprietății reprezintă un obiectiv dezirabil pe termen lung, separarea completă a proprietății poate cauza întârzieri considerabile în adoptarea noii directive, deoarece se confruntă cu obstacole constituționale în multe dintre statele membre. Amendamentul ar permite evitarea acestor probleme, în timp ce ar realiza totuși o separare acceptabilă a funcțiilor și a pieței interne prin interzicerea controlului asupra sistemului rețelei de transmitere al oricăror întreprinderi care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

**Amendamentul 41
Manuel António dos Santos**

**Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 2**

Text propus de Comisie

Amendament

(2) **Interesele și** drepturile menționate la alineatul (1) litera (b) cuprind, în special:

(a) proprietatea asupra unei părți din capital sau asupra activelor întreprinderii ori

(b) facultatea de a exercita drepturi de vot sau

(c) competența de a numi membri în consiliul de supraveghere, consiliul de administrație sau alte organe care reprezintă întreprinderea din punct de vedere juridic **ori**

(d) dreptul de a obține dividende sau alte părți din beneficii.

(2) Drepturile menționate la alineatul (1) litera (b) cuprind, în special:

(a) facultatea de a exercita drepturi de vot sau

(b) competența de a numi membri în consiliul de supraveghere, consiliul de administrație sau alte organe care reprezintă întreprinderea din punct de vedere juridic.

Or. en

Justificare

Independența operatorilor nu este compromisă de deținerea unei părți din capital sau din activele întreprinderii sau de dreptul de a obține dividende sau alte părți din beneficii. Pe de altă parte, facultatea de a exercita drepturi de vot sau competența de a numi membri în consiliul de supraveghere, consiliul de administrație sau alte organisme care reprezintă întreprinderea din punct de vedere juridic este decisivă pentru controlul operatorului.

Amendamentul 42
Piia-Noora Kauppi

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 4

Text propus de Comisie

Amendament

(4) Statele membre pot permite derogări de la alineatul (1) literele (b) și (c) până la [data transpunerii plus doi ani], cu condiția ca operatorii de sisteme de transport să nu facă parte dintr-o

eliminat

întreprindere integrată pe verticală.

Or. en

Justificare

În timp ce separarea proprietății reprezintă un obiectiv dezirabil pe termen lung, separarea completă a proprietății poate cauza întârzieri considerabile în adoptarea noii directive, deoarece se confruntă cu obstacole constituționale în multe dintre statele membre. Amendamentul ar permite evitarea acestor probleme, în timp ce ar realiza totuși o separare acceptabilă a funcțiilor și a pieței interne prin interzicerea controlului asupra sistemului rețelei de transmitere al oricăror întreprinderi care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

Amendamentul 43

Andrea Losco

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8 – alineatul 4

Text propus de Comisie

Amendament

(4) Statele membre pot permite derogări de la alineatul (1) literele (b) și (c) până la [data transpunerii plus doi ani], cu condiția ca operatorii de sisteme de transport să nu facă parte dintr-o întreprindere integrată pe verticală.

eliminat

Or. en

Justificare

Prezentul articol nu este relevant în cadrul unui sistem cu separarea integrală a proprietății. Prin urmare, nu va fi propusă nicio derogare.

Amendamentul 44
Jean-Paul Gauzès

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 5

Text propus de Comisie

(5) *Obligația prevăzută la alineatul (1) litera (a) se consideră îndeplinită în cazul în care mai multe întreprinderi care dețin sisteme de transport au creat o asocieră administrată în comun care exercită rolul de operator al sistemelor de transport în cauză în mai multe state membre. Nicio altă întreprindere nu poate lua parte la asocierea administrată în comun, decât dacă respectiva întreprindere a fost aprobată în temeiul articolului 10 ca operator independent de sistem.*

Amendament

(5) *În conformitate cu obiectivul privind obținerea cooperării regionale menționat la articolul 5a, statele membre vor favoriza și sprijini orice colaborare și cooperare între operatorii de sisteme de transport și autoritățile de reglementare care intenționează armonizarea accesului și a normelor de echilibrare (ce favorizează integrarea zonelor de echilibrare) în cadrul statelor membre învecinate, în conformitate cu articolul 2h alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003. O astfel de cooperare poate lua forma unei structuri comune între operatorii de sisteme de transport interesați în acoperirea unor teritorii învecinate. În astfel de cazuri, statele membre se vor asigura că structura comună a operatorilor de sisteme de transport respectă articolele 8 și 10a.*

Or. en

Justificare

Provocarea privind dezvoltarea unor piețe mai extinse și mai lichide necesită o orientare durabilă. Întrucât cooperarea voluntară a operatorilor de sistem la nivel regional poate da rezultate în anumite cazuri, considerăm, cu toate acestea, că este necesar un cadru temeinic privind operațiunile regionale de sistem.

În aceste condiții, prezenta directivă va da posibilitatea de stabilire a unui cadru privind operatorii regionali/europeni de sistem. De asemenea, este esențial să se asigure o cooperare interregională care să ofere posibilitatea dezvoltării unei piețe pan-europene.

Amendamentul 45
Andrea Losco

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 5

Text propus de Comisie

(5) Obligația prevăzută la alineatul (1) litera (a) se consideră îndeplinită în cazul în care mai multe întreprinderi care dețin sisteme de transport au creat o asocieră administrată în comun care exercită rolul de operator al sistemelor de transport în cauză în mai multe state membre. Nicio altă întreprindere nu poate lua parte la asocieră administrată în comun, decât dacă respectiva întreprindere ***a fost aprobată în temeiul articolului 10 ca operator independent de sistem.***

Amendament

(5) Obligația prevăzută la alineatul (1) litera (a) se consideră îndeplinită în cazul în care mai multe întreprinderi care dețin sisteme de transport au creat o asocieră administrată în comun care exercită rolul de operator al sistemelor de transport în cauză în mai multe state membre. Nicio altă întreprindere nu poate lua parte la asocieră administrată în comun, decât dacă respectiva întreprindere ***respectă pe deplin prezentul articol.***

Or. en

Justificare

Nu se va permite niciunei întreprinderi care nu este descentralizată integral să acționeze în calitate de operator de sisteme de transport.

Amendamentul 46
Manuel António dos Santos

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 4
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8 – alineatul 5a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(5a) În cazul în care acționarul unei întreprinderi, la care se face referire în alineatul (1) litera (a), este un stat membru, obligațiile prevăzute la alineatul (1) literele (b) și (c) se consideră

îndeplinite, cu condiția ca întreprinderea care execută oricare din funcțiile de producție sau de furnizare și operatorul de sisteme de transport sau sistemul de transport să fie entități cu caracter statal separate juridic și să respecte alineatul (1) literele (b) și (c).

Or. en

Justificare

Separarea rețelelor nu implică privatizarea activităților. Se va oferi sectorului public aceeași oportunitate de a asigura producția sau furnizarea și transportul, atât timp cât separarea celor două rețele este asigurată.

Amendamentul 47

Benoît Hamon

**Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 5 – partea introductivă**

Text propus de Comisie

Se inserează articolele 8a și 8b după cum urmează:

Amendament

Se inserează articolele 8a, 8b și 8c după cum urmează:

Or. fr

Amendamentul 48

Dragoș Florin David

**Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 5
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8a – alineatul 2**

Text propus de Comisie

(2) Sunt permise derogări de la alineatul (1) printr-un acord încheiat între una sau mai multe țări terțe și Comunitate.

Amendament

(2) Sunt permise derogări de la alineatul (1) printr-un acord încheiat între una sau mai multe țări terțe și Comunitate **în**

conformitate cu prevederile tratatului.

Or. ro

Justificare

Fiind o speță de politică economică și securitate internă a Comunității, aceste acorduri trebuie avizate și aprobate de instanțele legislative ale Uniunii în conformitate cu prevederile tratatului.

Amendamentul 49

Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 5

Directiva 2003/54/CE

Articolul 8b – alineatul 13

Text propus de Comisie

(13) Comisia **adoptă orientări** prin care se stabilesc detaliile procedurii care trebuie urmată la aplicarea alineatelor (6)-(9). Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se adoptă** în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).”

Amendament

(13) Comisia **poate modifica orientările** prin care se stabilesc detaliile procedurii care trebuie urmată la aplicarea alineatelor (6)-(9). Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se modifică** în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).”

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 50
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 5
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8c (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

Articolul 8c

Separarea efectivă și eficientă a sistemelor de transport

Active, echipamente, personal și identitate

1. Operatorii de sisteme de transport dispun de toate resursele umane, fizice și financiare ale unei întreprinderi integrate pe verticală, necesare pentru activitatea curentă de transport de energie electrică. În special:

(a) activele necesare pentru activitatea curentă de transport de energie electrică sunt deținute de operatorul de sisteme de transport;

(b) personalul necesar pentru activitatea curentă de transport de energie electrică este angajat de operatorul de sisteme de transport;

(c) închirierea de personal și prestarea de servicii de către și către orice sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare sunt limitate la cazurile în care nu există posibilități de discriminare și fac obiectul aprobării de către autoritățile naționale de reglementare, pentru a exclude problemele legate de concurență și conflictele de interese și

(d) resursele financiare adecvate pentru viitoare proiecte de investiții sunt disponibile la timp.

2. Activitățile considerate necesare pentru activitatea curentă de transport de energie electrică, menționate la alineatul (1),

includ, cel puțin, următoarele:

(a) reprezentarea operatorilor de sisteme de transport și contacte cu terții și cu autoritățile de reglementare;

(b) acordarea și gestionarea accesului terților;

(c) colectarea taxelor de acces, a tarifelor de congestionare, precum și a plăților efectuate în temeiul mecanismului de compensare între operatorii de sisteme de transport în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003;

(d) exploatarea, întreținerea și dezvoltarea sistemului de transport;

(e) planificarea investițiilor care să asigure capacitatea pe termen lung a sistemului de a satisface cererile rezonabile și să garanteze siguranța aprovizionării;

(f) servicii juridice și

(g) servicii de contabilitate și servicii IT.

3. Operatorii de sisteme de transport au statutul juridic al unei societăți pe acțiuni.

4. Operatorii de sisteme de transport au propria identitate corporativă, care diferă în mod semnificativ de cea a întreprinderii integrate pe verticală, cu activități separate de utilizare a numelui de marcă, de comunicare și cu sedii distincte.

5. Contabilitatea operatorilor de sisteme de transport este verificată de un alt auditor decât cel care efectuează verificarea întreprinderii integrate pe verticală și a tuturor întreprinderilor afiliate acesteia.

Independența conducerii, a directorului executiv și a consiliului executiv al operatorului de sisteme de transport

6. Deciziile privind numirea și orice încetare anticipată a contractului de muncă al directorului executiv sau al membrilor consiliului executiv al operatorului de sisteme de transport și

respectivale acorduri contractuale de muncă și de încetare a contractului de muncă sunt notificate autorității de reglementare sau oricărei alte autorități publice naționale competente. Aceste decizii și acorduri pot deveni obligatorii doar dacă, într-o perioadă de trei săptămâni de la notificare, autoritatea de reglementare sau orice altă autoritate publică națională competentă nu și-a exercitat dreptul de veto. Dreptul de veto poate fi exercitat dacă apar îndoieli majore cu privire la independența profesională a unei persoane numite, pe de o parte sau cu privire la justificarea unei încetări anticipate a contractului de muncă, pe de altă parte.

7. Dreptul efectiv la apel în fața autorității de reglementare sau a unei alte autorități publice naționale competente sau a unei instanțe este garantat pentru toate plângerile înaintate de conducerea operatorului de sisteme de transport ca urmare a încetării premature a contractului de muncă.

8. După încetarea contractului de muncă în cadrul operatorului de sisteme de transport, fostul director executiv sau fostul membru al consiliului executiv nu poate desfășura o activitate profesională, pentru o perioadă de cel puțin trei ani, în nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

9. Directorul executiv sau membrul consiliului executiv nu are niciun interes și nu primește nicio compensare de la nicio entitate a întreprinderii integrate pe verticală alta decât operatorul de sisteme de transport. Remunerația sa / a lor nu depinde în niciun fel de activitățile întreprinderii integrate pe verticală altele decât cele ale operatorului de sisteme de transport.

10. Directorul executiv sau membrul consiliului executiv al operatorului de

sisteme de transport nu poate fi responsabil, în mod direct sau indirect, de gestionarea cotidiană a oricărei alte sucursale a întreprinderii integrate pe verticală.

11. Fără a aduce atingere dispozițiilor menționate anterior, operatorul de sisteme de transport are competențe efective de luare a deciziilor, independent de întreprinderea de energie electrică integrată, în ceea ce privește activele necesare pentru exploatarea, întreținerea sau dezvoltarea rețelei. Aceasta nu ar trebui să împiedice existența unor mecanisme de coordonare adecvate care să asigure protecția drepturilor de supraveghere economică și de gestionare a societății-mamă asupra randamentului activelor unei filiale, reglementate indirect în temeiul articolului 22c. În special, prezenta directivă abilitază societatea-mamă să aprobe planul financiar anual al operatorului de sisteme de transport sau orice document echivalent și să stabilească limitele globale ale nivelului de îndatorare a filialei sale. În schimb, aceasta nu permite societății-mamă să dea instrucțiuni privind gestionarea cotidiană, nici cu privire la deciziile individuale referitoare la construirea sau modernizarea liniilor de transport, care nu depășesc limitele din planul financiar aprobat sau orice document echivalent.

Consiliul de supraveghere și consiliul de administrație

12. Președintele consiliului de supraveghere sau al consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport nu ocupă niciun post în nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

13. Consiliul de supraveghere sau consiliul de administrație al operatorului de sisteme de transport include membri

independenți, numiți pentru un mandat de cel puțin cinci ani. Numirea acestora este notificată autorității de reglementare sau oricărei alte autorități publice naționale competente și devin obligatorii în condițiile prevăzute la alineatul (6).

14. În sensul alineatului (13), un membru al consiliului de supraveghere sau al consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport este considerat independent dacă el sau ea nu este implicat(ă) în nicio activitate sau orice altă relație cu întreprinderea integrată pe verticală, acționarii săi majoritari sau conducerea acestora, care poate genera un conflict de interese de natură să-i afecteze deciziile, în special, dacă el sau ea:

(a) nu a fost angajatul niciunei sucursale a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare în decursul celor cinci ani anteriori numirii ca membru al consiliului de supraveghere sau al consiliului de administrație;

(b) nu are vreun interes și nu primește vreo compensație de la întreprinderea integrată pe verticală sau de la oricare întreprindere afiliată acesteia cu excepția operatorului de sisteme de transport;

(c) nu are nicio relație de afaceri semnificativă cu nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare pe durata numirii sale în consiliul de supraveghere sau în consiliul de administrație și

(d) nu este membru al consiliului executiv al societății în care întreprinderea integrată pe verticală numește membri ai consiliului de supraveghere sau ai consiliului de administrație.

Agentul de conformitate

15. Statele membre garantează că operatorii de sisteme de transport stabilesc

și pun în aplicare un program de conformitate care stabilește măsurile luate pentru a se garanta excluderea practicilor discriminatorii. Programul stabilește obligațiile specifice impuse angajaților pentru realizarea acestui obiectiv și face obiectul aprobării de către autoritatea de reglementare sau de către orice altă autoritate publică națională competentă. Respectarea programului este monitorizată în mod independent de agentul de conformitate. Autoritatea de reglementare este abilitată să impună sancțiuni în cazul unei puneri în aplicare necorespunzătoare a programului de conformitate.

16. Directorul executiv sau consiliul executiv al operatorului de sisteme de transport numește o persoană sau un organism pe post de agent de conformitate responsabil de:

(a) monitorizarea punerii în aplicare a programului de conformitate;

(b) elaborarea unui raport anual stabilind măsurile luate pentru punerea în aplicare a programului de conformitate și prezentarea acestuia autorității de reglementare și

(c) emiterea de recomandări privind programul de conformitate și punerea sa în aplicare.

17. Independența agentului de conformitate este garantată, în special, de prevederile contractului său de muncă.

18. Agentul de conformitate are posibilitatea de a se adresa în mod regulat consiliului de supraveghere sau consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport, al întreprinderii integrate pe verticală, precum și autorităților de reglementare.

19. Agentul de conformitate va fi prezent la toate ședințele consiliului de supraveghere sau ale consiliului de administrație al operatorului de sisteme

de transport care abordează următoarele teme:

(a) condițiile de acces și de conectare la rețea, inclusiv colectarea taxelor de acces și a tarifelor de congestionare, precum și a plăților efectuate în temeiul mecanismului de compensare între operatorii de sisteme de transport în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003;

(b) proiectele efectuate în scopul de a exploata, întreține și dezvolta sistemul rețelei de transport, inclusiv investiții privind interconectarea și conectarea;

(c) normele de echilibrare, inclusiv normele privind rezerva de energie și

(d) achizițiile de energie pentru a acoperi pierderile de energie.

20. Pe durata ședințelor menționate la alineatul (19), agentul de conformitate va împiedica divulgarea către consiliul de supraveghere sau consiliul de administrație, într-un mod discriminatoriu, a unor informații privind activitățile producătorilor sau furnizorilor care pot aduce avantaje comerciale.

21. Agentul de conformitate are acces la toate registrele contabile, evidențele și birourile pertinente ale operatorului de sisteme de transport, precum și la toate informațiile necesare în vederea îndeplinirii sarcinii sale.

22. Agentul de conformitate este desemnat și eliberat din funcție de directorul executiv sau de consiliul executiv doar după aprobarea prealabilă a autorității de reglementare.

Or. en

Justificare

Aceasta reprezintă o cale suplimentară în atingerea obiectivului privind piața unică.

Amendamentul 51
Benoît Hamon

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 5
Directiva 2003/54/CE
Articolul 8c (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

Articolul 8c

Separarea efectivă și eficientă a sistemelor de transport

1. Operatorii de sisteme de transport dispun de toate resursele umane, fizice și financiare ale unei întreprinderi integrate pe verticală necesare pentru activitatea curentă de transport de energie electrică. În special:

i) activele necesare pentru activitatea curentă de transport de energie electrică sunt deținute de operatorul de sisteme de transport;

ii) personalul necesar pentru activitatea curentă de transport de energie electrică este angajat de operatorul de sisteme de transport;

iii) închirierea de personal și prestarea de servicii de către și către orice sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare sunt limitate la cazurile în care nu există posibilități de discriminare și fac obiectul aprobării de către autoritățile naționale de reglementare, pentru a exclude problemele legate de concurență și conflictele de interese;

iv) resursele financiare adecvate pentru viitoare proiecte de investiții sunt disponibile la timp.

2. Activitățile considerate necesare pentru activitatea curentă de transport de energie electrică menționate la alineatul

(1) includ, cel puțin, următoarele:

- *reprezentarea operatorului de sisteme de transport și contacte cu terții și cu autoritățile de reglementare;*
- *acordarea și gestionarea accesului terților;*
- *colectarea taxelor de acces;*
- *tarifele de congestionare și plățile efectuate în temeiul mecanismului de compensare între operatorii de sisteme de transport în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003;*
- *exploatarea, întreținerea și dezvoltarea sistemului de transport;*
- *planificarea investițiilor care să asigure capacitatea pe termen lung a sistemului de a satisface cererile rezonabile și să garanteze siguranța aprovizionării;*
- *servicii juridice;*
- *servicii de contabilitate și servicii IT.*

3. Operatorul de sisteme de transport are propria identitate corporativă, care diferă de cea a întreprinderii integrate pe verticală, cu activități separate de utilizare a numelui de marcă, de comunicare și cu sedii distincte.

4. Contabilitatea operatorilor de sisteme de transport este verificată de un alt auditor decât cel care efectuează verificarea întreprinderii integrate pe verticală și a tuturor întreprinderilor afiliate acesteia.

Independența conducerii, a directorului executiv / consiliului de administrație al sistemului de transport.

5. Deciziile privind numirea și încetarea anticipată a contractului de muncă al directorului executiv și al altor membri ai consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport și respectivele acorduri contractuale de muncă și de încetare a contractului de muncă sunt notificate autorității de

reglementare sau oricărei alte autorități publice naționale competente. Aceste decizii și acorduri pot deveni obligatorii doar dacă, într-o perioadă de trei săptămâni de la notificare, autoritatea de reglementare competentă nu și-a exercitat dreptul de veto. Dreptul de veto poate fi exercitat în cazul unei numiri și a respectivelor acorduri contractuale dacă apar îndoieli majore cu privire la independența profesională a directorului executiv sau a unui membru al consiliului de administrație desemnat. Dreptul de veto poate fi exercitat în cazul unei încetări anticipate a contractului de muncă și a respectivelor acorduri contractuale, dacă există îndoieli majore în ceea ce privește justificarea acestei măsuri.

6. Dreptul efectiv la apel în fața autorității de reglementare sau a unei alte autorități publice naționale competente sau a unei instanțe este garantat pentru toate plângerile înaintate de conducerea operatorului de sisteme de transport ca urmare a încetării premature a contractului lor de muncă.

7. După încetarea contractului de muncă în cadrul operatorului de sisteme de transport, fostul director executiv sau foștii membri ai consiliului de administrație nu pot desfășura o activitate profesională, pentru o perioadă de cel puțin trei ani, în nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

8. Directorul executiv și membrii consiliului de administrație nu au niciun interes și nu primesc nicio compensare de la nicio entitate a întreprinderii integrate pe verticală alta decât operatorul de sisteme de transport. Remunerația sa/a lor nu depinde în niciun fel de activitățile întreprinderii integrate pe verticală altele decât cele ale operatorului de sisteme de

transport.

9. Directorul executiv și membrii consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport nu pot fi responsabili, în mod direct sau indirect, de gestionarea cotidiană a oricărei alte sucursale a întreprinderii integrate pe verticală.

10. Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului articol, operatorul de sisteme de transport are competențe efective de luare a deciziilor, independent de întreprinderea de energie electrică integrată, în ceea ce privește activele necesare pentru exploatarea, întreținerea sau dezvoltarea rețelei. Aceasta nu ar trebui să împiedice existența unor mecanisme de coordonare adecvate care să asigure protecția drepturilor de supraveghere economică și de gestionare a societății-mamă asupra randamentului activelor unei filiale, reglementate indirect în temeiul articolului 22c. În special, prezenta directivă abilitază societatea-mamă să aprobe planul financiar anual al operatorului de sisteme de transport sau orice document echivalent și să stabilească limitele globale ale nivelului de îndatorare a filialei sale. În schimb, aceasta nu permite societății-mamă să dea instrucțiuni privind gestionarea cotidiană, nici cu privire la deciziile individuale referitoare la construirea sau modernizarea liniilor de transport, care nu depășesc limitele din planul financiar aprobat sau orice document echivalent.

11. Președinții consiliului de supraveghere și ai consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport nu ocupă niciun post în nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

12. Consiliile de supraveghere și consiliile de administrație ale operatorilor de

sisteme de transport includ membri independenți, numiți pentru un mandat de cel puțin cinci ani. Numirea acestora este notificată autorității de reglementare sau oricărei alte autorități publice naționale competente și devine obligatorie în condițiile prevăzute la alineatul (5).

13. În sensul alineatului (12), un membru al consiliului de supraveghere sau al consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport este considerat independent dacă nu este implicat în nicio activitate sau orice altă relație cu întreprinderea integrată pe verticală, acționarii săi majoritari sau conducerea acestora, care poate genera un conflict de interese de natură să-i afecteze deciziile, în special:

a) nu a fost angajatul niciunei sucursale a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare, în decursul celor cinci ani anteriori numirii ca membru al consiliului de supraveghere sau al consiliului de administrație;

b) nu are vreun interes și nu primește vreo compensație de la întreprinderea integrată pe verticală sau de la oricare întreprindere afiliată acesteia cu excepția operatorului de sisteme de transport;

c) nu are nicio relație de afaceri semnificativă cu nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare pe durata numirii sale ca membru al consiliului de supraveghere sau al consiliului de administrație;

14. Statele membre garantează ca operatorii de sisteme de transport stabilesc și pun în aplicare un program de conformitate care să conțină măsurile luate pentru a se garanta excluderea practicilor discriminatorii. Programul stabilește obligațiile specifice impuse angajaților pentru realizarea acestui obiectiv. Acesta face obiectul aprobării de

către autoritatea de reglementare sau de către orice altă autoritate publică națională competentă. Respectarea programului este monitorizată în mod independent de agentul de conformitate. Autoritatea de reglementare este abilitată să impună sancțiuni în cazul unei puneri în aplicare necorespunzătoare a programului de conformitate.

15. Directorul executiv sau consiliul de administrație al operatorului de sisteme de transport numește o persoană sau un organism pe post de agent de conformitate responsabil de:

i) monitorizarea punerii în aplicare a programului de conformitate;

ii) elaborarea unui raport anual cuprinzând măsurile luate pentru punerea în aplicare a programului de conformitate și prezentarea acestuia autorității de reglementare;

iii) emiterea de recomandări privind programul de conformitate și punerea sa în aplicare.

16. Independența agentului de conformitate este garantată, în special, de prevederile contractului său de muncă.

17. Agentul de conformitate are posibilitatea de a se adresa în mod regulat consiliului de supraveghere sau consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport, al întreprinderii integrate pe verticală, precum și autorităților de reglementare.

18. Agentul de conformitate va fi prezent la toate ședințele consiliului de supraveghere și ale consiliului de administrație al operatorului de sisteme de transport care abordează următoarele teme:

i) condițiile de acces și de conectare la rețea, inclusiv colectarea taxelor de acces și a tarifelor de congestiune, precum și a plăților efectuate în temeiul

mecanismului de compensare între operatorii de sisteme de transport în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003;

ii) proiectele efectuate în scopul de a exploata, întreține și dezvolta sistemul rețelei de transport, inclusiv investiții privind interconectarea și conectarea;

iii) normele de echilibrare, inclusiv normele privind rezerva de energie;

iv) achizițiile de energie pentru a acoperi pierderile de energie.

19. Pe durata acestor ședințe, agentul de conformitate va împiedica divulgarea către consiliul de supraveghere sau consiliul de administrație, într-un mod discriminatoriu, a unor informații privind activitățile producătorilor sau furnizorilor care pot aduce avantaje comerciale.

20. Agentul de conformitate are acces la toate registrele contabile, evidențele și birourile operatorului de sisteme de transport, precum și la toate informațiile necesare în vederea îndeplinirii sarcinii sale.

21. Agentul de conformitate este desemnat și eliberat din funcție de directorul executiv sau de consiliul executiv doar după aprobarea prealabilă a autorității de reglementare.

22. Operatorii de sisteme de transport elaborează, cel puțin la fiecare doi ani, un plan de dezvoltare a rețelei pe 10 ani. Sunt prevăzute măsuri eficiente pentru a garanta adecvarea sistemului și siguranța aprovizionării.

23. Planul de dezvoltare a rețelei pe 10 ani răspunde, în special, cerințelor următoare:

i) comunică participanților de pe piață principalele infrastructuri de transport care ar trebui construite în următorii zece ani;

ii) conține toate investițiile care au fost deja aprobate și identifică noi investiții pentru care trebuie să se ia o decizie de punere în aplicare în următorii trei ani.

24. Pentru a elabora acest plan de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, fiecare operator de sisteme de transport își formează ipoteze rezonabile despre evoluția producției, consumului și schimburilor cu alte țări, și ține seama de actualele planuri europene și regionale de investiții pentru rețele. Operatorul de sisteme de transport prezintă proiectul, în timp util, organismului național competent.

25. Organismul național competent consultă toți utilizatorii relevanți ai rețelei pe baza unui proiect al planului de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, într-un mod deschis și transparent și poate publica rezultatul procesului de consultare, în special eventualele necesități investiționale.

26. Organismul național competent examinează dacă planul de dezvoltare a rețelei pe 10 ani acoperă toate necesitățile investiționale care au fost identificate în cadrul procesului de consultare. Această autoritate poate obliga operatorul de sisteme de transport să își modifice planul.

27. Organismul național competent menționat la alineatele (24), (25) și (26) poate fi autoritatea națională de reglementare, orice altă autoritate publică națională competentă sau un mandatar pentru dezvoltarea rețelelor desemnat de către operatorii de sistem de transport pentru a asigura dezvoltarea sistemului. În acest ultim caz, operatorul de sisteme de transport prezintă proiectul statuturilor, al listei de membri și al regulamentului de procedură în vederea aprobării de către autoritatea publică națională competentă.

28. Dacă operatorul de sisteme de transport refuză să pună în aplicare o investiție specifică menționată în planul de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, care urmează a fi efectuată în următorii trei ani, statele membre se asigură că autoritatea de reglementare sau orice altă autoritate publică națională competentă are competența de a lua una dintre următoarele măsuri:

i) să solicite, prin toate mijloacele legale, ca operatorul de sisteme de transport să-și îndeplinească obligațiile de investiții prin utilizarea posibilităților sale financiare,

ii) să invite investitori independenți să depună o ofertă pentru investițiile necesare pentru un sistem de transport și poate obliga operatorul de sisteme de transport:

- să fie de acord ca finanțarea să fie efectuată de o parte terță,

- să fie de acord ca activitatea de construcție să fie desfășurată de o parte terță și cu construirea de active noi și

- să exploateze respectivele active noi.

Măsurile pertinente cu privire la finanțare fac obiectul aprobării de către autoritatea de reglementare sau de către orice altă autoritate națională competentă. În ambele cazuri, reglementarea tarifelor permite existența unor venituri care să acopere costul unor astfel de investiții.

29. Autoritatea publică națională competentă monitorizează și evaluează punerea în aplicare a programului de dezvoltare pe zece ani.

30. Operatorii de sisteme de transport sunt obligați să stabilească și să publice proceduri transparente și eficiente pentru conectarea nediscriminatorie la rețea a noilor centrale electrice. Aceste proceduri fac obiectul aprobării de către autoritățile naționale de reglementare sau de către oricare altă autoritate publică națională

competentă.

31. Operatorii de sisteme de transport nu pot refuza conectarea unei noi centrale electrice pe motivul unor eventuale limitări viitoare a capacităților disponibile ale rețelei de transport, cum ar fi congestiunea unor părți îndepărtate ale rețelei de transport. Operatorii de sisteme de transport sunt obligați să pună la dispoziție toate informațiile necesare.

32. Operatorii de sisteme de transport nu pot refuza un nou punct de conectare invocând ca unic motiv faptul că acesta va duce la costuri suplimentare ca urmare a creșterii capacității necesare a elementelor rețelei din imediata vecinătate a punctului de conectare.

Or. fr

Justificare

Statelor membre care nu au pus în aplicare separarea proprietății li se oferă posibilitatea de trecere la liberalizarea piețelor lor fără a fi nevoiți să recurgă la acest sistem.

Amendamentul 52

Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 6a (nou)

Directiva 2003/54/CE

Articolul 9 – alineatele 1-1h (noi)

Text propus de Comisie

Amendament

6a. La articolul 9, se adaugă următoarele alineate:

„1a. Fiecare operator de sisteme de transport elaborează, cel puțin la fiecare doi ani, un plan de dezvoltare a rețelei pe 10 ani. Sunt prevăzute măsuri eficiente pentru a garanta adecvarea sistemului și siguranța aprovizionării. Planul de dezvoltare răspunde, în special, cerințelor

următoare:

(a) comunică participanților de pe piață principalele infrastructuri de transport care ar trebui construite în următorii zece ani;

(b) conține toate investițiile care au fost deja aprobate și identifică noi investiții pentru care trebuie să se ia o decizie de punere în aplicare în următorii trei ani.

1b. Pentru a elabora acest plan de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, fiecare operator de sisteme de transport își formează ipoteze rezonabile despre evoluția producției, consumului și schimburilor cu alte țări, și ține seama de actualele planuri europene și regionale de investiții pentru rețele. Operatorul de sisteme de transport prezintă proiectul, în timp util, autorității naționale de reglementare.

1c. Autoritatea națională de reglementare consultă toți utilizatorii relevanți ai rețelei pe baza unui proiect al planului de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, într-un mod deschis și transparent și poate publica rezultatul procesului de consultare, în special eventualele necesități investiționale.

1d. Autoritatea națională de reglementare examinează dacă planul de dezvoltare a rețelei pe 10 ani acoperă toate necesitățile investiționale care au fost identificate în cadrul procesului de consultare și poate solicita operatorului de sisteme de transport să își modifice planul.

1e. Dacă un operator de sisteme de transport refuză să pună în aplicare o investiție specifică menționată în planul de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, care urmează a fi efectuată în următorii trei ani, statele membre se asigură că autoritatea de reglementare are competența de:

(a) a solicita ca operatorul de sisteme de transport să-și îndeplinească obligațiile de

investiții prin utilizarea posibilităților sale financiare sau

(b) a invita investitori independenți să depună o ofertă pentru investițiile necesare pentru un sistem de transport și poate solicita operatorului de sisteme de transport să fie de acord:

- ca finanțarea să fie efectuată de o parte terță;

- ca activele noi să fie construite de o parte terță;

- ca activele noi să fie exploatate de o parte terță și/sau

- cu o creștere de capital pentru a finanța investițiile necesare și pentru a permite investitorilor independenți să participe la capital.

Măsurile pertinente cu privire la finanțare fac obiectul aprobării de către autoritatea de reglementare.

Dacă un operator de sisteme de transport sau o parte terță efectuează o investiție, reglementarea tarifelor permite existența unor venituri care să acopere costul unor astfel de investiții.

If. Autoritatea națională de reglementare monitorizează și evaluează punerea în aplicare a planului de investiții.

Ig. Operatorii de sisteme de transport sunt obligați să stabilească și să publice proceduri transparente și eficiente pentru conectarea nediscriminatorie la rețea a noilor centrale electrice. Aceste proceduri fac obiectul aprobării de către autoritățile naționale de reglementare.

Ih. Operatorii de sisteme de transport nu pot refuza conectarea unei noi centrale electrice pe motivul unor eventuale limitări viitoare a capacităților disponibile, cum ar fi congestionarea unor părți îndepărtate ale rețelei de transport. Operatorii de sisteme de transport sunt obligați să pună la

dispoziție toate informațiile necesare.

Operatorii de sisteme de transport nu pot refuza un nou punct de conectare invocând ca unic motiv faptul că acesta va duce la costuri suplimentare ca urmare a creșterii capacității necesare a elementelor rețelei din imediata vecinătate a punctului de conectare.”

Or. en

Justificare

Chiar dacă opțiunea de separare eficientă și efectivă conține anumite dispoziții stricte pentru OST, o parte importantă a acestor dispoziții trebuie validată pentru separarea proprietății OST, precum și pentru OST cu opțiunea OIS. Accesul nediscriminatoriu al unor noi centrale electrice și investițiile necesare în rețea trebuie să fie întotdeauna garantate, indiferent cine este proprietarul rețelei.

Amendamentul 53 **Jean-Paul Gauzès**

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 6

Directiva 2003/54/CE

Articolul 9 – alineatul 1a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(1a) În vederea îndeplinirii sarcinilor care îi revin, fiecare operator de sisteme de transport se va asigura că beneficiul regiunii în care își desfășoară activitatea este luat în considerare în mod corespunzător. Fără a prejudicia drepturile acționarilor referitoare la profitabilitatea investițiilor și la echitate, deciziile operaționale și investiționale luate de către un operator de sisteme de transport sunt în conformitate cu planul comunitar și regional de investiții, în temeiul articolelor 2c și 2d din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 și facilitează dezvoltarea pieței, respectiv optimizează beneficiile socio-economice,

cel puțin la nivel regional.

Or. en

Justificare

Articolul 9 alineatul (2) (nou) prevede că operatorii de sisteme de transport vor considera întotdeauna prioritare nevoile regiunii în care activează. În special, ei trebuie să se asigure că beneficiile socio-economice pentru regiune sunt îmbunătățite la nivelul regiunii respective și chiar în afara acesteia (în regiunile învecinate).

Amendamentul 54
Heide Rühle, Alain Lipietz

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 6a (nou)

Directiva 2003/54/CE

Articolul 9 – alineatele 1a și 1b (noi)

Text propus de Comisie

Amendament

6a. La articolul 9, se adaugă următoarele alineate:

„(1a) Operatorii de sisteme de transport pun bazele unei capacități suficiente de interconectare în cadrul infrastructurii de transport pentru a îndeplini toate condițiile referitoare la capacitate, facilitează eficiența pieței și asigură condițiile de securitate ale criteriilor de furnizare.

(1b) Operatorii de sisteme de transport maximizează capacitatea de transport oferită pieței, iar în cazul alocării și întreruperii de capacități de-o parte și de alta a unei frontiere, se asigură că nu se fac discriminări între furnizorii aflați în țara lor de origine și cei din afara acesteia.”

Or. en

Justificare

Sarcinile OST trebuie conturate pentru a se asigura utilizarea maximală a capacității existente într-un mod nediscriminatoriu, construindu-se o infrastructură nouă acolo unde piața o cere. Aceste modificări sunt esențiale pentru integrarea pieței europene de energie electrică.

Amendamentul 55 Benoît Hamon

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 8
Directiva 2003/54/CE
Articolul 10

Text propus de Comisie

Amendament

Articolul 10:

eliminat

Operatorii independenți de sistem

1. În cazul în care sistemul de transport aparține unei întreprinderi integrate pe verticală la data intrării în vigoare a prezentei directive, statele membre pot acorda derogări de la dispozițiile articolului 8 alineatul (1), cu condiția desemnării, de către un stat membru, la propunerea proprietarului sistemului de transport și sub rezerva validării respectivei desemnări de către Comisie, a unui operator independent de sistem. Întreprinderile integrate pe verticală care dețin un sistem de transport nu pot fi în niciun caz împiedicate să ia măsurile necesare în vederea respectării articolului 8 alineatul (1).

2. Statul membru poate aproba și desemna un operator independent de sistem numai în cazul în care:

(a) operatorul candidat a demonstrat că îndeplinește cerințele prevăzute la articolul 8 alineatul (1) literele (b), (c) și (d);

(b) operatorul candidat a demonstrat că dispune de resursele financiare, precum și

de resursele tehnice și umane necesare în vederea îndeplinirii sarcinilor sale în conformitate cu articolul 9;

(c) operatorul candidat și-a asumat angajamentul de a respecta un plan de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, propus de autoritatea de reglementare;

(d) proprietarul sistemului de transport și-a demonstrat capacitatea de a-și respecta obligațiile care îi revin în conformitate cu alineatul (6). În acest scop, acesta prezintă toate proiectele de acorduri contractuale încheiate cu întreprinderea candidată și cu orice altă entitate relevantă; (e) operatorul candidat și-a demonstrat capacitatea de a-și respecta obligațiile în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2003 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică, inclusiv cooperarea operatorilor de sisteme de transport la nivel european și regional.*

3. Întreprinderile care au fost certificate de către autoritatea națională de reglementare ca îndeplinind dispozițiile articolului 8a și ale articolului 10 alineatul (2) sunt aprobate și desemnate ca operatori independenți de sistem de către statele membre. Se aplică procedura de certificare prevăzută la articolul 8b.

4. În cazul în care Comisia a luat o decizie în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 8b și constată că autoritatea de reglementare nu a dus la îndeplinire decizia în termen de două luni, Comisia desemnează, într-un interval de șase luni, la propunerea Agenției pentru cooperarea autorităților de reglementare în domeniul energetic și după consultarea proprietarului sistemului de transport și a operatorului sistemului de transport, un operator independent de sistem, pentru o perioadă de 5 ani. Proprietarul sistemului de transport poate, în orice moment, să

propună autorității de reglementare desemnarea unui nou operator independent de sistem, în conformitate cu procedura de la articolul 10 alineatul (1).

5. Fiecare operator independent de sistem răspunde de acordarea și gestionarea accesului terților, inclusiv de colectarea taxelor de acces și a tarifelor de congestiare, precum și a plăților efectuate în temeiul mecanismului de compensare între operatorii de sisteme de transport în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003, cât și de exploatarea, întreținerea și dezvoltarea sistemului de transport și de garantarea capacității pe termen lung a acestuia de a satisface cererile rezonabile prin planificarea investițiilor. În ceea ce privește dezvoltarea rețelei, operatorul independent de sistem este responsabil de proiectarea (inclusiv de procedura de autorizare), construcția și darea în exploatare a noii infrastructuri. În acest sens, acesta acționează ca un operator de sistem de transport în conformitate cu prezentul capitol. Proprietarii de sisteme de transport nu pot fi responsabili de acordarea și gestionarea accesului terților, și nici de planificarea investițiilor.

6. În cazul desemnării unui operator independent de sistem, proprietarul sistemului de transport:

(a) asigură pe deplin cooperarea relevantă și sprijinul necesar operatorului independent de sistem în vederea îndeplinirii sarcinilor acestuia, furnizând acestuia, în special, toate informațiile necesare;

(b) finanțează investițiile decise de către operatorul independent de sistem și aprobate de către autoritatea de reglementare sau este de acord ca acestea să fie finanțate de către orice parte interesată, inclusiv de către operatorul independent de sistem. Măsurile relevante cu privire la finanțare fac obiectul

aprobării de către autoritatea națională de reglementare. Înainte de aprobarea respectivelor investiții, autoritatea de reglementare se consultă atât cu proprietarul activelor, cât și cu alte părți interesate;

(c) asigură acoperirea riscurilor de răspundere privind activele rețelei, excluzându-se răspunderea legată de sarcinile operatorului independent de sistem;

(d) oferă garanții în scopul facilitării finanțării eventualelor extinderi ale rețelei, cu excepția investițiilor în cazul cărora și-a dat acordul cu privire la finanțarea de către orice parte interesată, inclusiv de către operatorul independent de sistem, în temeiul literei (b).

7. În strânsă cooperare cu autoritatea de reglementare, autoritatea națională competentă în materie de concurență are toate competențele relevante pentru a monitoriza în mod eficient respectarea de către proprietarul sistemului de transport a obligațiilor sale în temeiul alineatului (6).

Or. fr

Justificare

Opțiunea care face apel la operatorii independenți de sistem nu constituie o soluție alternativă viabilă la separarea proprietății din cauza costurilor reglementare prea ridicate.

Amendamentul 56
Andrea Losco

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 8
Directiva 2003/54/CE
Articolul 10

Text propus de Comisie

Amendament

eliminat

Or. en

Justificare

Modelul operatorului independent de sistem implică un control de reglementare costisitor și birocratic și, în consecință, nu reprezintă o alternativă viabilă pentru separarea integrală a proprietății. Parlamentul European a arătat, în cadrul Rezoluției din 10 iulie 2007, faptul că separarea proprietății la nivelul sistemului de transport este cel mai eficient instrument în ceea ce privește promovarea investițiilor în mod nediscriminatoriu, permițând accesul liber la rețea a noilor veniți și promovarea transparenței.

Amendamentul 57

Andrea Losco

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 8

Directiva 2003/54/CE

Articolul 10a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

eliminat

Or. en

Justificare

Modelul operatorului independent de sistem implică un control de reglementare costisitor și birocratic și, în consecință, nu reprezintă o alternativă viabilă pentru separarea integrală a proprietății. Parlamentul European a arătat, în cadrul Rezoluției din 10 iulie 2007, faptul că separarea proprietății la nivelul sistemului de transport este cel mai eficient instrument în ceea ce privește promovarea investițiilor în mod nediscriminatoriu, permițând accesul liber în rețea a noilor veniți și promovarea transparenței.

Amendamentul 58
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 8
Directiva 2003/54/CE
Articolul 10a – alineatul 3

Text propus de Comisie

Amendament

(3) Comisia poate adopta orientări pentru a garanta respectarea deplină și efectivă de către proprietarii de sisteme de transport a dispozițiilor alineatului (2) din prezentul articol. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

eliminat

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 59
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 8
Directiva 2003/54/CE
Articolul 10b (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

Articolul 10b

Separarea efectivă și eficientă a sistemelor de transport

Active, echipamente, personal și identitate

(1) Operatorii de sisteme de transport dispun de toate resursele umane, fizice și financiare ale unei întreprinderi integrate pe verticală necesare pentru activitatea curentă de transport de energie electrică. În special:

i) activele necesare pentru activitatea curentă de transport de energie electrică sunt deținute de operatorul sistemului de transport.

ii) personalul necesar pentru activitatea curentă de transport de energie electrică este angajat de operatorul sistemului de transport.

iii) resursele financiare adecvate pentru viitoare proiecte de investiții sunt disponibile la timp.

Sectoarele de activitate conform punctelor (i) –(iii) includ cel puțin următoarele:

- reprezentarea operatorului sistemului de transport și contacte cu terții și cu autoritățile de reglementare***
- acordarea și gestionarea accesului terților, în special a noilor participanți pe piață din sectorul energiilor regenerabile***
- colectarea taxelor de acces, a veniturilor provenite din procedurile de gestionare a congestiunii rețelei, precum și a plăților efectuate în temeiul mecanismului de compensare între operatorii de sisteme de transport în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2003 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică****
- exploatarea, întreținerea și dezvoltarea sistemului de transport***

- *planificarea investițiilor care să asigure capacitatea pe termen lung a sistemului de a satisface cererile rezonabile și să garanteze siguranța aprovizionării*
- *servicii juridice de consultanță și de reprezentare*
- *servicii de contabilitate și servicii IT*

(2) Închirierea de personal și prestarea de servicii de către și către orice sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare, sunt interzise.

(3) Operatorul sistemului de transport nu are voie să efectueze operațiuni sau să desfășoare alte activități în afara transportului, care ar putea fi în conflict cu sarcinile sale, inclusiv deținerea de acțiuni sau participații la o întreprindere sau o parte a întreprinderii integrate pe verticală sau la orice fel de alte întreprinderi din domeniul electricității și gazelor. Excepțiile de la această regulă trebuie să fie aprobate anterior de autoritatea de reglementare națională și sunt limitate la posesia de acțiuni și participații la alte întreprinderi de exploatare a rețelelor.

(4) Operatorul sistemului de transport are propria identitate corporativă, care diferă în mod semnificativ de cea a întreprinderii integrate pe verticală, cu activități separate de utilizare a numelui de marcă, de comunicare și cu sedii distincte.

(5) Operatorul sistemului de transport nu trebuie să transmită întreprinderii integrate pe verticală niciun fel de informații sensibile sau care să reprezinte un avantaj pe planul concurenței, decât dacă comunică aceste informații tuturor participanților de pe piață în mod egal și fără discriminare. Operatorul sistemului de transport trebuie să stabilească în

comun cu autoritatea națională de reglementare ce tipuri de informații intră sub incidența acestei dispoziții.

(6) Contabilitatea operatorului sistemului de transport este verificată de un alt auditor decât cel care efectuat verificarea întreprinderii integrate pe verticală și a tuturor întreprinderilor afiliate acesteia.

Independența conducerii, a directorului executiv / consiliului executiv al operatorului sistemului de transport

(7) Deciziile privind numirea și orice încetare anticipată a contractului de muncă al directorului executiv / membrilor consiliului executiv al operatorului sistemului de transport și respectivele acorduri contractuale de muncă și de încetare a contractului de muncă sunt notificate autorității de reglementare. Aceste decizii și acorduri pot deveni obligatorii doar dacă, într-o perioadă de trei săptămâni de la notificare, autoritatea de reglementare sau orice altă autoritate publică națională competentă nu și-a exercitat dreptul de veto. Dreptul de veto poate fi exercitat în cazul unei numiri și a respectivelor acorduri contractuale dacă apar îndoieli majore cu privire la independența profesională a directorului executiv / membrului consiliului executiv desemnat sau, în cazul unei încetări anticipate a contractului de muncă și a respectivelor acorduri contractuale, dacă există îndoieli majore în ceea ce privește justificarea acestei măsuri.

(8) Dreptul efectiv la apel în fața autorității de reglementare sau a unei alte autorități publice naționale competente sau a unei instanțe este garantat pentru toate plângerile înaintate de conducerea operatorului sistemului de transport ca urmare a încetării premature a contractului lor de muncă.

(9) Autoritatea de reglementare trebuie să ia o decizie privind aceste plângeri în

interval de șase luni. O depășire a acestui interval este permisă numai dacă ea poate fi justificată cu argumente concrete.

(10) După încetarea contractului de muncă în cadrul operatorului sistemului de transport, directorii executivi / membrii consiliului executiv nu pot fi desfășura o activitate profesională, pentru o perioadă de cel puțin trei ani, în nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare.

(11) Directorul executiv / membrii consiliului executiv nu au niciun interes și nu primesc nicio compensare de la nicio entitate a întreprinderii integrate pe verticală alta decât operatorul sistemului de transport. Remunerația sa / a lor nu depinde în niciun fel de activitățile întreprinderii integrate pe verticală altele decât cele ale operatorului sistemului de transport.

(12) Directorul executiv sau membrii consiliului executiv al operatorului sistemului de transport nu pot fi responsabili, în mod direct sau indirect, de gestionarea cotidiană a oricărei alte sucursale a întreprinderii integrate pe verticală.

(13) Fără a aduce atingere dispozițiilor menționate anterior, operatorul sistemului de transport are competențe efective de luare a deciziilor, independent de întreprinderea de energie electrică integrată, în ceea ce privește activele necesare pentru exploatarea, întreținerea sau dezvoltarea rețelei. Aceasta nu ar trebui să împiedice existența unor mecanisme de coordonare adecvate care să asigure că societatea –mamă poate să stabilească limitele globale ale nivelului de îndatorare a filialei sale. Societății-mamă nu îi este permis să dea instrucțiuni privind gestionarea cotidiană, nici cu privire la deciziile individuale referitoare la construirea sau modernizarea liniilor

de transport, care nu depășesc limitele din planul financiar aprobat sau orice document echivalent.

Consiliul de supraveghere / Consiliul de administrație

(14) Președinții și membrii Consiliului de supraveghere / Consiliului de administrație al operatorului sistemului de transport nu ocupă niciun post în nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală. În plus, acestora nu li se permite să fie membri ai Consiliului de supraveghere / Consiliului de administrație al vreunei sucursale sau filiale ale întreprinderii integrate pe verticală.

(15) Membrii Consiliului de supraveghere / Consiliului de administrație al operatorului de sistem de transport sunt independenți și numiți pentru un mandat de cel puțin cinci ani. Numirea acestora este notificată autorității de reglementare și devine obligatorie doar în condițiile prevăzute la alineatul (7).

(16) În sensul alineatului (15), un membru al consiliului de supraveghere / al consiliului de administrație al operatorului de sistem de transport este considerat independent dacă nu este implicat în nicio activitate sau orice altă relație cu întreprinderea integrată pe verticală, acționarii săi majoritari sau conducerea acestora, care ar putea genera un conflict de interese de natură să-i afecteze deciziile, în special:

a) nu a fost angajatul niciunei sucursale a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de producție sau de furnizare în decursul celor cinci ani anteriori numirii ca membru al consiliului de supraveghere / consiliului de administrație;

b) nu are vreun interes și nu primește vreo compensație de la întreprinderea

integrată pe verticală sau de la oricare întreprindere afiliată acesteia cu excepția operatorului sistemului de transport;

c) nu are nicio relație de afaceri semnificativă cu nicio sucursală a întreprinderii integrate pe verticală care desfășoară activități de furnizare de energie, pe durata numirii sale ca membru al consiliului de supraveghere / consiliului de administrație;

d) nu este membru al consiliului executiv al societății în care întreprinderea integrată pe verticală numește membri ai consiliului de supraveghere / consiliului de administrație;

Agentul de conformitate (de separare)

(17) Statele membre garantează că operatorii sistemului de transport stabilesc un program de conformitate care să conțină măsurile luate pentru a se garanta excluderea practicilor discriminatorii. Programul stabilește obligațiile specifice impuse angajaților pentru realizarea acestui obiectiv. Acesta face obiectul aprobării de către autoritatea de reglementare. Respectarea programului este monitorizată în mod independent de agentul de conformitate. Autoritatea de reglementare este abilitată să impună sancțiuni în cazul unei puneri în aplicare necorespunzătoare a programului de conformitate.

(18) Directorul executiv / consiliul executiv al operatorului sistemului de transport numesc o persoană sau un organism pe post de agent de conformitate responsabil de:

(i) monitorizarea punerii în aplicare a programului de conformitate;

(ii) elaborarea unui raport anual detaliat, ale cărui criterii sunt definite de autoritatea de reglementare în colaborare cu Agenția pentru cooperarea autorităților de reglementare în domeniul energetic; stabilirea măsurilor pentru

punerea în aplicare a programului de conformitate și prezentarea acestuia autorității de reglementare;

iii) emiterea de recomandări privind programul de conformitate și punerea sa în aplicare.

(19) Independența agentului de conformitate este garantată, în special, de prevederile contractului său de muncă.

(20) Agentul de conformitate are posibilitatea de a se adresa în mod regulat consiliului de supraveghere / consiliului de administrație al operatorului sistemului de transport, al întreprinderii integrate pe verticală, precum și autorităților de reglementare.

(21) Agentul de conformitate va fi prezent la toate ședințele consiliului de supraveghere / consiliului de administrație al operatorului sistemului de transport care abordează următoarele teme:

i) condițiile de acces și de conectare la rețea, inclusiv colectarea taxelor de acces și a veniturilor provenite din procedurile de gestionare a congestionării rețelei, precum și a plăților efectuate în temeiul mecanismului de compensare între operatorii de sisteme de transport în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1228/2003;

ii) proiectele efectuate în scopul de a exploata, întreține și dezvolta sistemul rețelei de transport, inclusiv investiții privind interconectarea și conectarea;

iii) normele de echilibrare, inclusiv normele privind rezervele de energie;

iv) achizițiile de energie pentru a acoperi pierderile de energie.

(22) Pe durata acestor ședințe, agentul de conformitate va împiedica divulgarea către consiliul de supraveghere / consiliul de administrație, într-un mod discriminatoriu, a unor informații privind

activitățile producătorilor sau furnizorilor care pot aduce avantaje comerciale.

(23) Agentul de conformitate are acces la toate registrele contabile, evidențele și birourile pertinente ale operatorului sistemului de transport, precum și la toate informațiile necesare în vederea îndeplinirii sarcinii sale.

(24) Agentul de conformitate este desemnat și eliberat din funcție de directorul executiv / consiliul executiv doar după aprobarea prealabilă a autorității de reglementare.

(25) După eliberarea sa din funcție, agentului de conformitate nu îi este permis să aibă, pentru o perioadă de cel puțin 5 ani, niciun fel de relații economice cu întreprinderea integrată pe verticală.

(26) Operatorul sistemului de transport elaborează, cel puțin la fiecare doi ani, un plan de dezvoltare a rețelei pe 10 ani. Sunt prevăzute măsuri eficiente pentru a garanta adecvarea sistemului și siguranța aprovizionării.

(27) Planul de dezvoltare a rețelei pe 10 ani răspunde, în special, cerințelor următoare:

a) comunică participanților de pe piață principalele infrastructuri de transport care ar trebui construite în următorii zece ani;

b) conține toate investițiile care au fost deja aprobate și identifică noi investiții pentru care trebuie să se ia o decizie de punere în aplicare în următorii trei ani.

(28) Pentru a elabora acest plan de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, fiecare operator de sistem de transport își formează ipoteze rezonabile despre evoluția producției, consumului și schimburilor cu alte țări, și ține seama de actualele planuri europene și regionale de investiții pentru rețele. Operatorul

sistemului de transport prezintă proiectul, în timp util, autorității naționale de reglementare.

(29) Autoritatea națională de reglementare consultă toți utilizatorii relevanți ai rețelei pe baza unui proiect al planului de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, într-un mod deschis și transparent și poate publica rezultatul procesului de consultare, în special eventualele necesități investiționale.

(30) Autoritatea națională de reglementare examinează dacă planul de dezvoltare a rețelei pe 10 ani acoperă toate necesitățile investiționale care au fost identificate în cadrul procesului de consultare. Autoritatea de reglementare poate obliga operatorul sistemului de transport să-și modifice planul.

(31) Dacă operatorul sistemului de transport refuză să pună în aplicare o investiție specifică menționată în planul de dezvoltare a rețelei pe 10 ani, care urmează a fi efectuată în următorii trei ani, statele membre se asigură că autoritatea de reglementare are competența de a lua una dintre următoarele măsuri:

a) să solicite, prin toate mijloacele legale, ca operatorul sistemului de transport să-și îndeplinească obligațiile de investiții prin utilizarea posibilităților sale financiare, sau

b) să invite investitori independenți să depună o ofertă pentru investițiile necesare pentru un sistem de transport și poate obliga operatorul sistemului de transport:

- să fie de acord ca finanțarea să fie efectuată de orice parte terță,

- să fie de acord ca activitatea de construcție să fie desfășurată de orice parte terță și cu construirea de active noi,

- să exploateze respectivele active noi,
- să accepte o majorare de capital pentru a finanța investițiile necesare și să asigure condiții investitorilor independenți de a participa la acest capital.

Măsurile pertinente cu privire la finanțare fac obiectul aprobării de către autoritatea de reglementare. În ambele cazuri, reglementarea tarifelor permite existența unor venituri care să acopere costul unor astfel de investiții.

(32) Autoritatea de reglementare monitorizează și evaluează punerea în aplicare a planului de investiții.

(33) Operatorii sistemelor de transport sunt obligați să stabilească și să publice proceduri transparente și eficiente pentru conectarea nediscriminatorie la rețea a noilor centrale electrice. Aceste proceduri fac obiectul aprobării de către autoritățile naționale de reglementare.

(34) Operatorii sistemelor de transport nu pot refuza conectarea unei noi centrale electrice pe motivul unor eventuale limitări viitoare a capacităților disponibile ale rețelei de transport, cum ar fi congestionarea unor părți îndepărtate ale rețelei de transport. Operatorii sistemelor de transport sunt obligați să pună la dispoziție toate informațiile necesare.

(35) Operatorii sistemelor de transport nu pot refuza un nou punct de conectare invocând ca unic motiv faptul că acesta va duce la costuri suplimentare ca urmare a creșterii capacității necesare a elementelor rețelei din imediata vecinătate a punctului de conectare.

Cooperarea regională

(36) Dacă statele membre optează pentru calea cooperării regionale, acestea trebuie să prevadă pentru operatorii de sisteme de transport obligații stabilite exact care se aplică într-un interval de timp clar definit. În plus, aceste obligații trebuie să ducă

treptat la crearea unei centru regional comun de distribuție (common regional dispatching centre) care, cel mai târziu în termen de șase ani după intrarea în vigoare a acestei Directive, să fie responsabil pentru problemele de securitate.

(37) În cadrul cooperării între mai multe state membre la nivel regional, acestea decid, de comun acord cu Comisia, asupra unui coordonator regional.

(38) Coordonatorul regional promovează, la nivel regional, cooperarea dintre autoritățile de reglementare și orice alte autorități publice competente, operatori de rețea, burse de energie electrică, utilizatori de rețea și actori de pe piață. În special, coordonatorul:

a) promovează noi investiții eficiente pentru infrastructura de interconectare. În acest scop, oferă asistență operatorilor sistemelor de transport în elaborarea planului lor regional de infrastructură de interconectare și contribuie la coordonarea deciziilor lor privind investițiile și, dacă este cazul, a procedurilor de tip "open season" (licitații pentru rezervarea capacității de transport);

b) promovează utilizarea eficientă și sigură a rețelelor. În acest scop, contribuie la coordonarea dintre operatorii de sisteme de transport, autoritățile naționale de reglementare și alte autorități publice naționale competente prin elaborarea unor mecanisme comune de alocare și de salvagardare.

c) prezintă Comisiei și statelor membre în cauză un raport anual privind progresul realizat în regiune și privind toate dificultățile sau obstacolele care pot împiedica progresul.

Sanțiuni

(39) Pentru îndeplinirea sarcinilor care i-au fost atribuite prin acest articol, autoritatea națională de reglementare primește următoarele drepturi:

i) dreptul de a cere orice informații de la operatorul de sistem de transport și de a contacta direct întregul personal al operatorului de sistem de transport; în cazul în care există vreo îndoială, acest drept se poate aplica și asupra întreprinderii integrate pe verticală și a filialelor acesteia;

ii) dreptul de a efectua toate cercetările necesare asupra operatorului sistemului de transport și, dacă există motive de îndoială, asupra întreprinderii integrate pe verticală și a filialelor acesteia; în acest caz, se aplică dispozițiile Articolului 20 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat**.

(40) Pentru a-și putea îndeplini obligațiile în sensul acestui articol, autoritatea națională de reglementare obține dreptul de a impune sancțiuni eficiente, adecvate și cu caracter de descurajare pentru operatorul de sistem de transport și / sau întreprinderea integrată pe verticală, în măsura în care acestea nu-și îndeplinesc obligațiile care le revin în temeiul acestui articol sau deciziilor autorității naționale de reglementare. Acest drept conține următoarele:

i) dreptul de a aplica amenzi eficiente, adecvate și cu caracter de descurajare al căror nivel se calculează în funcție de cifra de afaceri a operatorului de sistem de transport;

ii) dreptul de a emite ordine privind abținerea de la un comportament discriminatoriu;

iii) dreptul de a retrage licența operatorului de sistem de transport, cel

puțin parțial, dacă acesta a violat în repetate rânduri normele privind separarea, conținute în acest articol.

**** JO L 176 din 15.7.2003, p. 1. astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia 2006/770/CE a Comisiei din 9 noiembrie 2006 (JO L 312 din 11.11.2006, p. 59).***

***** JO L 1 din 4.1.2003, p. 1. astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1419/2006 din 25 septembrie 2006.***

Or. de

Justificare

Statelor membre trebuie să li se ofere o a treia opțiune practică care să nu reprezinte o intervenție gravă în structurile de proprietate din statele membre și să înlesnească întreprinderilor integrate pe verticală să opereze în continuare rețeaua în asocieră, în condițiile respectării unor condiții și obligații stricte.

Amendamentul 60

Heide Rühle, Alain Lipietz

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 8a (nou)

Directiva 2003/54/CE

Articolul 11 – alineatul 7a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

8a. La articolul 11, se adaugă următorul alineat:

„7a. Se acordă prioritate energiei electrice provenind din surse de energie regenerabilă, din producția combinată de energie electrică și termică, precum și din alte forme de producție integrată, iar costurile pentru conectarea noilor producători de energie electrică din surse de energie regenerabilă și din producția combinată de energie electrică și termică trebuie să fie obiective, transparente și nediscriminatorii. Un sistem de evaluare comparativă a costurilor impus la nivel

*europăan asigură faptul că nu există
obstacole privind stimularea producției
dispersate.”*

Or. en

Justificare

Costurile pentru conectarea noilor surse de energie regenerabilă, în special fermele de mori de vânt și centralele cogeneratoare pot reduce atractivitatea investițiilor. Trebuie stabilite tarife clare și corecte, care să includă beneficiile adiționale ale acestor tehnologii.

Amendamentul 61

Heide Rühle, Alain Lipietz

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 9a (nou)

Directiva 2003/54/CE

Articolul 14 – alineatul 4

Text propus de Comisie

Amendament

**9a. Articolul 14 alineatul (4) se
înlocuiește cu următorul text:**

**„(4) Un stat membru impune
operatorului de rețele de distribuție ca,
la dispecerizarea instalațiilor de
producție, să dea prioritate celor care
folosesc surse de energie regenerabilă
sau deșeuri sau celor cu producție
combinată de energie electrică și
termică.”**

Or. en

Justificare

În vederea atingerii obiectivului conform căruia, până în 2020, 20% din energia produsă în UE trebuie să provină din surse de energie regenerabilă, se va garanta accesul prioritar pentru rețelele de energie regenerabilă.

Amendamentul 62
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 10
Directiva 2003/54/CE
Articolul 15 – alineatul 3

Text propus de Comisie

(3) Atunci când operatorul sistemului de distribuție face parte dintr-o întreprindere integrată pe verticală, statele membre se asigură că activitățile acestuia sunt monitorizate în așa fel încât să se garanteze că acesta nu profită de pe urma integrării sale verticale pentru a distorsiona concurența. În special, operatorii de sisteme de distribuție integrați pe verticală vor avea grijă, în ceea ce privește activitățile de comunicare **și utilizarea numelui de marcă**, să nu creeze confuzie în legătură cu identitatea separată a sucursalei care asigură furnizarea în cadrul întreprinderii integrate pe verticală.

Amendament

(3) Atunci când operatorul sistemului de distribuție face parte dintr-o întreprindere integrată pe verticală, statele membre se asigură că activitățile acestuia sunt monitorizate în așa fel încât să se garanteze că acesta nu profită de pe urma integrării sale verticale pentru a distorsiona concurența. În special, operatorii de sisteme de distribuție integrați pe verticală vor avea grijă, în ceea ce privește activitățile de comunicare, să nu creeze confuzie în legătură cu identitatea separată a sucursalei care asigură furnizarea în cadrul întreprinderii integrate pe verticală.

Or. de

Justificare

Simplificare

Amendamentul 63
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 10
Directiva 2003/54/CE
Articolul 15 – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) Comisia poate adopta orientări pentru a garanta respectarea deplină și efectivă de către operatorul de sistem de distribuție a dispozițiilor alineatului (2) în ceea ce

Amendament

eliminat

privește independența completă a acestuia, lipsa comportamentului discriminatoriu, precum și faptul că activitățile de furnizare desfășurate de întreprinderea integrată pe verticală nu profită în mod neloial de integrarea verticală. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 64 Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 10
Directiva 2003/54/CE
Articolul 15 – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) Comisia poate adopta orientări pentru a garanta respectarea deplină și efectivă de către operatorul de sistem de distribuție a dispozițiilor alineatului (2) în ceea ce privește independența completă a acestuia, lipsa comportamentului discriminatoriu, precum și faptul că activitățile de furnizare desfășurate de întreprinderea integrată pe verticală nu profită în mod neloial de integrarea verticală. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, se adoptă în

Amendament

(4) Comisia poate adopta orientări **privind cerințele tehnico-procedurale**, pentru a garanta respectarea deplină și efectivă de către operatorul de sistem de distribuție a dispozițiilor alineatului (2) în ceea ce privește independența completă a acestuia, lipsa comportamentului discriminatoriu, precum și faptul că activitățile de furnizare desfășurate de întreprinderea integrată pe verticală nu profită în mod neloial de integrarea verticală. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin

conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

Or. de

Justificare

Până acum, nu există în acest domeniu competențe ale Comisiei privind orientările. Necesitatea unui domeniu de aplicare definit atât de larg al comitologiei nu există și de aceea trebuie să fie precizată.

Amendamentul 65
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE

Articolul 22c – alineatul 1 – litera m

Text propus de Comisie

(m) să garanteze accesul la datele privind consumul consumatorilor, precum și aplicarea unui format armonizat în ceea ce privește datele privind consumul și accesul la datele prevăzute la litera (h) din anexa A;

Amendament

(m) să garanteze **tuturor participanților la piață** accesul **eficient și egal** la datele privind consumul consumatorilor, precum și aplicarea unui format armonizat în ceea ce privește datele privind consumul și accesul la datele prevăzute la litera (h) din anexa A.

Or. de

Justificare

Este nevoie de o formulare mai precisă pentru garantarea deschiderii pieței de gaze naturale pentru toți participanții la piață.

Amendamentul 66
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE
Articolul 22c – alineatul 3 – litera b

Text propus de Comisie

(b) să desfășoare, în cooperare cu autoritățile naționale din domeniul concurenței, investigații cu privire la funcționarea piețelor energiei electrice și să decidă, în absența încălcării normelor în materie de concurență, asupra oricăror măsuri corespunzătoare și proporționale pentru promovarea unei concurențe efective și pentru asigurarea unei funcționări adecvate a pieței, inclusiv a centralelor electrice virtuale;

Amendament

(b) să desfășoare, în cooperare cu autoritățile naționale din domeniul concurenței, investigații cu privire la funcționarea piețelor energiei electrice și să decidă, **în condițiile respectării competențelor fiecăreia și** în absența încălcării normelor în materie de concurență, asupra oricăror măsuri corespunzătoare și proporționale pentru promovarea unei concurențe efective și pentru asigurarea unei funcționări adecvate a pieței, inclusiv a centralelor electrice virtuale;

Or. de

Justificare

Trebuie să fie respectate diferențele dintre competențele autorităților din domeniul energiei și autorităților din domeniul concurenței.

Amendamentul 67
Jean-Paul Gauzès

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE
Articolul 22c – alineatul 3 – litera b

Text propus de Comisie

(b) să desfășoare, în cooperare cu autoritățile naționale din domeniul concurenței, investigații cu privire la funcționarea piețelor energiei electrice și **să decidă, în absența încălcării normelor în**

Amendament

(b) să desfășoare, în cooperare cu autoritățile naționale din domeniul concurenței, investigații cu privire la funcționarea piețelor energiei electrice și pentru promovarea unei concurențe

materie de concurență, asupra oricăror măsuri corespunzătoare și proporționale pentru promovarea unei concurențe efective și pentru asigurarea unei funcționări adecvate a pieței, ***inclusiv a centralelor electrice virtuale;***

efective și pentru asigurarea unei funcționări adecvate a pieței;

Or. en

Justificare

Sarcinile și responsabilitățile autorităților naționale de reglementare nu trebuie confundate cu cele ale altor autorități competente și se va acorda atenție specială părților care ar putea fi afectate prin hotărârile de reglementare. În acest sens, măsurile structurale pe termen lung, cum ar fi cele privind centralele electrice virtuale, trebuie luate în considerare numai în contextul legislației UE privind competitivitatea și trebuie aplicate numai după efectuarea verificărilor și măsurărilor necesare.

Amendamentul 68 **Jean-Paul Gauzès**

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 12
Directiva 2003/54/CE
Articolul 22c – alineatul 3 – litera c

Text propus de Comisie

(c) să solicite întreprinderilor din domeniul energiei electrice toate informațiile relevante în vederea îndeplinirii sarcinilor sale;

Amendament

(c) să solicite întreprinderilor din domeniul energiei electrice toate informațiile ***rezonabile*** relevante în vederea îndeplinirii sarcinilor sale;

Or. en

Justificare

Sarcinile și responsabilitățile autorităților naționale de reglementare nu trebuie confundate cu cele ale altor autorități competente și se va acorda atenție specială părților care ar putea fi afectate prin hotărârile de reglementare. În acest sens, măsurile structurale pe termen lung, cum ar fi cele privind centralele electrice virtuale, vor fi luate în considerare numai în contextul legislației UE privind competitivitatea și se vor aplica numai după efectuarea verificărilor și măsurărilor necesare.

Amendamentul 69
Jean-Paul Gauzès

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE

Articolul 22c – alineatul 3 – litera d

Text propus de Comisie

(d) să impună sancțiuni **eficiente, adecvate și cu caracter de descurajare** asupra întreprinderilor din sectorul energiei electrice care nu își respectă obligațiile care le revin în temeiul prezentei directive sau deciziile autorității de reglementare ori ale agenției;

Amendament

(d) să impună, **acolo unde este cazul**, sancțiuni **necesare, imparțiale, proporționale și consistente** asupra întreprinderilor din sectorul energiei electrice care nu își respectă obligațiile care le revin în temeiul prezentei directive sau deciziile **obligatorii ale** autorității de reglementare ori ale agenției;

Or. en

Justificare

Sarcinile și responsabilitățile autorităților naționale de reglementare nu trebuie confundate cu cele ale altor autorități competente și se va acorda atenție specială părților care ar putea fi afectate prin hotărârile de reglementare. În acest sens, măsurile structurale pe termen lung, cum ar fi cele privind centralele electrice virtuale, vor fi luate în considerare numai în contextul legislației UE privind competitivitatea și se vor aplica numai după efectuarea verificărilor și măsurărilor necesare.

Amendamentul 70
Andrea Losco

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE

Articolul 22c – alineatul 4 – litera a

Text propus de Comisie

(a) tarifele de conectare și acces la rețelele naționale, inclusiv tarifele de transport și distribuție. Aceste tarife permit efectuarea investițiilor necesare în rețele, într-un mod care să garanteze fiabilitatea acestora.

Amendament

(a) tarifele de conectare și acces la rețelele naționale, inclusiv tarifele de transport și distribuție **sau tarifele preliminare, în cazul în care metodologia pentru stabilirea tarifelor este evaluată într-o perioadă de reglementare înainte de**

stabilirea tarifelor finale. Perioada de reglementare nu va depăși cinci ani.

Aceste tarife permit efectuarea investițiilor necesare în rețele, într-un mod care să garanteze fiabilitatea acestora.

Or. en

Justificare

Autoritățile de reglementare pot stabili, de asemenea, metodologia pentru determinarea tarifelor. Cu toate acestea, metodologia se poate accepta numai dacă reprezintă o etapă preliminară, de maximum cinci ani, înainte de a decide tarifele finale.

Amendamentul 71

Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE

Articolul 22c – alineatul 4 – litera a

Text propus de Comisie

(a) tarifele de conectare și acces la rețelele naționale, inclusiv tarifele de transport și distribuție. Aceste tarife permit efectuarea investițiilor necesare în rețele, într-un mod care să garanteze fiabilitatea acestora.

Amendament

(a) tarifele de conectare și acces la rețelele naționale, inclusiv tarifele de transport și distribuție ***și metodele de calcul al acestora***. Aceste tarife permit efectuarea investițiilor necesare în rețele, într-un mod care să garanteze fiabilitatea acestora.

Or. de

Justificare

Metodele de calcul pentru tarifele de distribuție și transport la distanță trebuie să fie divulgate autorității de reglementare.

Amendamentul 72
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 12
Directiva 2003/54/CE
Articolul 22c – alineatul 13

Text propus de Comisie

(13) Statele membre asigură existența la nivel național a mecanismelor adecvate care să garanteze că partea afectată de o decizie a autorității naționale de reglementare are dreptul la apel în fața unui organism *independent de părțile interesate*.

Amendament

(13) Statele membre asigură existența la nivel național a mecanismelor adecvate care să garanteze că partea afectată de o decizie a autorității naționale de reglementare are dreptul la apel în fața unui organism **judiciar național sau a altei autorități naționale independente, care să fie independente de părțile interesate sau de guvernul statului membru interesat**.

Or. de

Justificare

În cazul unui apel împotriva deciziilor autorităților de reglementare, la procedura de decizie trebuie să contribuie și un organism independent de influențele politice și private.

Amendamentul 73
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 12
Directiva 2003/54/CE
Articolul 22c – alineatul 14

Text propus de Comisie

(14) Comisia poate **adopta orientări** privind punerea în aplicare de către autoritățile de reglementare a competențelor prevăzute la prezentul articol. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se adoptă** în conformitate cu procedura de reglementare cu control

Amendament

(14) Comisia poate **modifica orientările** privind punerea în aplicare de către autoritățile de reglementare a competențelor prevăzute la prezentul articol. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se modifică** în conformitate cu procedura de reglementare cu control

prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 74

Heide Rühle, Alain Lipietz

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE

Articolul 22c – alineatul 14a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(14a) statele membre vor crea un Consiliu al consumatorilor de gaz și energie electrică, care va acționa ca o structură pentru protecția consumatorului, independentă de autoritatea de reglementare. Constituindu-se ca unic punct de contact pentru consumatori, Consiliul consumatorilor de gaz și energie electrică va:

(a) investiga plângerile împotriva societăților de utilități;

(b) asigura autorităților de reglementare, guvernului și societăților consultanță privind nevoile consumatorilor, și

(c) va avea drepturi de acces la informații și dreptul de a publica aceste informații cu scopul de a promova standarde înalte în furnizarea de energie și servicii de profil către consumatori.

Or. en

Justificare

Drepturile consumatorilor trebuie protejate și asigurate. O asemenea metodă, deja adoptată de către unele dintre statele membre, este crearea Consiliului consumatorului de energie. Astfel de structuri trebuie create pe întreg teritoriul Uniunii.

Amendamentul 75

Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE

Articolul 22d – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) Comisia poate **adopta orientări** cu privire la obligația autorităților naționale de reglementare de a coopera reciproc și cu agenția și cu privire la situațiile în care agenția capătă competența de a decide în legătură cu regimul de reglementare pentru infrastructurile care leagă cel puțin două state membre. Aceste măsuri, care au scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se adoptă** în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

Amendament

(4) Comisia poate **modifica orientările** cu privire la obligația autorităților naționale de reglementare de a coopera reciproc și cu agenția și cu privire la situațiile în care agenția capătă competența de a decide în legătură cu regimul de reglementare pentru infrastructurile care leagă cel puțin două state membre. Aceste măsuri, care au scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se modifică** în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 76
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 12
Directiva 2003/54/CE
Articolul 22e – alineatul 2

Text propus de Comisie

(2) În termen de **patru luni**, agenția își prezintă avizul atât autorității de reglementare care l-a solicitat sau, dacă este cazul, Comisiei, cât și autorității de reglementare care a luat decizia în cauză.

Amendament

(2) În termen de **două luni**, agenția își prezintă avizul atât autorității de reglementare care l-a solicitat sau, dacă este cazul, Comisiei, cât și autorității de reglementare care a luat decizia în cauză.

Or. de

Justificare

Scurtare a termenului

Amendamentul 77
Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 12
Directiva 2003/54/CE
Articolul 22e – alineatul 9

Text propus de Comisie

(9) Comisia adoptă orientări prin care se stabilesc detaliile procedurii care trebuie urmată la aplicarea acestui articol. Această măsură, care are scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

Amendament

eliminat

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 78

Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE

Articolul 22f – alineatul 4

Text propus de Comisie

(4) În scopul asigurării aplicării uniforme a prezentului articol, Comisia poate **adopta orientări** care să definească metodele și modalitățile de păstrare a datelor, cât și formatul și conținutul acestora. Aceste măsuri, care au scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se adoptă** în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

Amendament

(4) În scopul asigurării aplicării uniforme a prezentului articol, Comisia poate **modifica orientările** care să definească metodele și modalitățile de păstrare a datelor, cât și formatul și conținutul acestora. Aceste măsuri, care au scopul de a modifica anumite elemente neesențiale din prezenta directivă prin completarea acesteia, **se modifică** în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 27b alineatul (3).

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 79

Christian Ehler

Propunere de directivă – act de modificare

Articolul 1 – punctul 12

Directiva 2003/54/CE

Articolul 22f – alineatul 5

Text propus de Comisie

(5) În ceea ce privește tranzacțiile cu derivate energetice efectuate de întreprinderile de furnizare cu consumatori angro și cu operatori de sisteme de transport, prezentul articol se aplică numai după adoptarea, **de către Comisie**, a orientărilor menționate la alineatul (4).

Amendament

(5) În ceea ce privește tranzacțiile cu derivate energetice efectuate de întreprinderile de furnizare cu consumatori angro și cu operatori de sisteme de transport, prezentul articol se aplică numai după adoptarea orientărilor menționate la alineatul (4).

Or. de

Justificare

Prin această propunere trebuie să se asigure ca orientările să fie adoptate de către Parlament și Consiliu, prin procedura ordinară. Transmiterea de competențe Comisiei trebuie să se mențină la nivelul unor eventuale adaptări necesare.

Amendamentul 80

Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

**Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 2 – alineatul 2a (nou)**

Text propus de Comisie

Amendament

(2a) Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului rapoarte anuale în legătură cu modul în care progresează aplicarea practică și formală a acestei directive în fiecare dintre statele membre.

Or. de